

GOVERNMENT OF INDIA  
DEPARTMENT OF ARCHAEOLOGY  
**CENTRAL ARCHAEOLOGICAL  
LIBRARY**

---

CALL No. 491.995 Lan

D.G.A. 79.

This paper appeared as Supplement No. 8 to the JOURNAL of the  
American Oriental Society, Vol. 68, No. 3 (1948).

# VOCABULARY TO THE TOCHARIAN PUNYAVANTAJĀTAKA \*

GEORGE S. LANE  
UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA



## PREFACE

AN ATTEMPT is made to list all forms occurring in the text with citations of the places by manuscript leaf and line. In the case of frequently recurrent forms, of course, only the first three or four references are cited. The sign ~ indicates the previously cited form or stem. References are made by page to the more pertinent discussions of the forms in Sieg, Siegling, and Schulze, *Tocharische Grammatik* (abbreviated SSS). In the case of verbs, the Roman numerals in parentheses indicate the class of present, imperfect, or preterit in SSS. The use of parentheses enclosing citations, e. g., under *lāk-*, *lkāmām* (5b2), indicates whole or partial reconstructions considered dubious.

Further study of Sieg's translation (*Übersetzungen aus dem Tocharischen I*, Berlin 1944) has, in a few instances, caused me to change my views on reconstructions or meanings from those in my published text and translation. I have taken advantage of these reconsiderations in this glossary. A reference to the alternate and now preferred interpretation will be found in a footnote to the translation at the appropriate place. The reader is begged to check these footnotes in case of discrepancies between text and glossary.

The alphabetical order follows as closely as possible the Sanskrit, namely, *a, ā, ă, i, u, e, (ai), o, (au), k, (kh), (g), (gh), ń, c, (ch), (j), (jh), ñ, (t), (th), (d), (dh), (n), t, (th), (d), (dh), n, p, (ph), (b), (bh), m, y, r, l, (v), w, ś, š, s, ts, h* (letters in parentheses occur in Sanskrit words only, except *v* as alternate spelling for *p* or *w*). Toch. *m* = *n* finally and frequently before sibilants and *t*, rarely elsewhere. This is the same order used in the index of SSS except that *ts* and *h* are here reversed. It seems more consistent to place *ts* with the sibilants.

Attention is called to the list of errata to the text and translation

\* JAOS 67, 33-53.

491.995  
Lan



Received from M/S. Manda & Co. 11/11/55

placed at the end of this Preface. The user is begged to enter all these corrections before trying to use the text. The author regrets deeply the lengthy list.

Immediately before the glossary there is reproduced as a specimen text a copy in the Brāhmī alphabet of Sprachreste 1a1 through 1a5 (with reconstructions), along with a table of Brāhmī characters and the principal ligatures. It is hoped that this will assist somewhat in case anyone should wish to consult the facsimiles of the Sprachreste, or perhaps eventually the Tocharian manuscripts themselves.

I wish to thank Mr. Garabad Shargabian of Harvard University for his careful reading of the typescript. Many errors have been eliminated thereby.

Fortunately Professor Couvreur's review<sup>1</sup> of my text and translation arrived before the typescript went to the printer. I have therefore been able to take advantage of his valued criticisms and I take this occasion to thank him for his kind courtesy in sending them to me at once. Likewise, Professor Sieg was good enough to take time from his work on the B materials to send me several important corrections. It is to Professor Sieg that I owe the original suggestion that a vocabulary would be a welcome contribution.

Corrections to 'The Tocharian Puṇyavantajātaka'  
(JAOS 67. 33-53)

Page 36, text 1a1 read kälpnāl for kälpnāl.

" " " 1a2 " ṣṇaṣṣeñ for ṣṇaṣṣeñ.

" " " 1a6 " pokenā for pokena.

" " " 1b2 " rākṣṣāśṣi for rākṣṣāśṣi.

" 37, translation 2a6 read: *Indeed of this sloth, strength  
being . . .*

" 38, text 2b6 read āklāṣlyes for aklāṣlyes.

" " " 3a5 delete hyphen after tāṣitrā.

" 39, " 3b4 read māṃtne for māṃtne.

" " " 3b6 " wlaluneyis for wlawluneyis.

" 40, " 4a3 " nāṃtsu for nāṃtsu.

<sup>1</sup> *Bibliotheca Orientalis* IV, Nr. 5 (Sept. 1947), pp. 125 ff. (Abbreviated: Couvreur, rev.)

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL  
LIBRARY, NEW DELHI.

Acc. No. 17296

Class. No. 6.2.59

Call No. 491.995 / Lane

- “ “, “ 4b5 “ omāskune- for omaskune-.
- “ “, “ 5a1 “ kār̥yapam̥twaśsi for kār̥yapam̥twaśsi.
- “ 41, “ 5a6 “ śālyp for sālyp.
- “ “, “ 5b1 “ kāwāltune for kawāltune.
- “ “, “ 5b2 “ proṣmim̥n for proṣmim̥n.
- “ “, “ 5b6 “ kāpñeya- for kapñeya-.
- “ 42, “ 6b5 “ lāñci for lañci.
- “ “, “ 7a1 “ kulypamāntāp for kulypmāntāp.
- “ 43, “ 8a2 delete hyphen after ymār.
- “ 44, “ 8b4 read kākropuṣ for kakropuṣ.
- “ “, “ 8b6 “ yantār̥ṣi for yantar̥ṣi.
- “ 45, “ 9b1 “ yaṃtrācāre for yaṃtrācāre.
- “ “, translation 9b4 delete (3) and read: *without cause . . . friend.*
- “ 46, text 10b1 read śñi for ṣñi.
- “ “, “ 10b3 “ vaiḍu for vaidu.
- “ 47, “ 11a3-4 read wartsi for watsi.
- “ “, “ 11a4 read rākṣtāśsi for rākṣtāśsi.
- “ 48, “ 12a5 “ k<sup>u</sup>parāṣ for k<sup>u</sup>parās.
- “ “, “ 12a6 “ tsawar for tsarwar.
- “ “, “ 12b1 “ māl̥kant for malkant
- “ “, “ 12b3 “ śisāk for sisāk.
- “ “, “ 12b5 “ (6) after || (tmā).
- “ 49, “ 13a6 “ puṇyavāṃ for puṇyām.
- “ “, translation 13a6 read: *of art* after *of strength.*
- “ “, text 13b5 read epreraṃ for eperaṃ.
- “ “, “ 13b5 “ nām̥señcān̥ for nāmsencān̥.
- “ 50, “ 14b1 “ wikāṣṣāṃ for wikāṣṣām.
- “ “, “ 14b2 “ ñākciyās for ñākcivās.
- “ “, “ 14b3 “ śkaṃ for skaṃ.
- “ “, “ 14b6-15a1 read nunak for nunāk.
- “ “, “ 15a4 read trāñki for trāñki and pācar for pacār.
- “ “, “ 15a6 “ vir̥yavāṃ for vir̥yayām.
- “ 51, “ 15a6 “ wār̥kṣalyo for wār̥ksalyo.
- “ 52, “ 16a2 insert kene after pñintu.
- “ “, “ 16a5 read śaṇināsyō for saṇināsyō.
- “ “, “ 16b2 reverse order of lines beginning kālyme and śtwar.
- “ “, “ 16b2 read ślyok for slyok.
- “ “, “ 16b5 insert (5) after par̥nontāp.

இவ்வாறு திருநெல்வேலி மாவட்டம்

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਗਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪੁਰਾਣ ਪ੍ਰਭੂ: ਸਦਾ

မင်းသားတို့၏အားကိုးခံရမှုကို

திருவடிகாடு நெடுஞ் சிவசுந்தரம்

၇၂၂ နှစ်အတွက် အကျဉ်းချုပ်

မိမိတို့ နှစ်ဦးနှစ်ဖက် ပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်ကြပါရန် ဝန်ခံ

திருமுருகேசுவரையையே

[illegible]

பெரியபுத்தூர் திருமுறைப் பகுதி

dhisattu sāmudraṃ kārpaṇiṣiṃ praṅkāyeṣṇi-

Brāhmī alphabet of the Tocharian manuscripts:

𑖀 a, 𑖁 ā, 𑖂 ā, 𑖃 i, 𑖄 ī, 𑖅 u, 𑖆 ū,  
𑖇 r, 𑖈 e, 𑖉 o, 𑖊 ai, 𑖋 au,

𑖌 ka, 𑖍 kā, 𑖎 kha, 𑖏 ga, 𑖐 gha, 𑖑 ṅka,

𑖒 ca, 𑖓 cha, 𑖔 ja, 𑖕 jha, 𑖖 ṇa,

𑖗 ṭa, 𑖘 ṭha, 𑖙 ḍa, 𑖚 ḍha, 𑖛 ṇa,

𑖜 ta, 𑖝 tā, 𑖞 tha, 𑖟 da, 𑖠 dha, 𑖡 na, 𑖢 nā,

𑖣 pa, 𑖤 pā 𑖥 pha, 𑖦 ba, 𑖧 bha, 𑖨 ma, 𑖩 mā,

𑖪 ya, 𑖫 ra, 𑖬 rā, 𑖭 la, 𑖮 lā, 𑖯 va,

𑖰 wa, 𑖱 śa, 𑖲 śā, 𑖳 ṣa, 𑖴 ṣā

𑖵 sa, 𑖶 sā, 𑖷 tsa, 𑖸 tsā, 𑖹 ṁ, 𑖺 ha, 𑖻 ḥ.

Postconsonantal vowel signs and common ligatures:

𑖼 kā, 𑖽 ke, 𑖾 kla, 𑖿 tu, 𑗀 lntu, 𑗁 rtsya,

𑗂 ki, 𑗃 kai, 𑗄 kya, 𑗅 nu, 𑗆 kntsu,

𑗇 kī, 𑗈 ko, 𑗉 klya, 𑗊 rya, 𑗋 pnma,

𑗌 ku, 𑗍 kau, 𑗎 tta, 𑗏 rku, 𑗐 ntwā, 𑗑 pn<sup>u</sup>la,

𑗒 kū, 𑗓 kra, 𑗔 nta, 𑗕 rtu, 𑗖 rtsru,

𑗗 kṛ, orkrā, 𑗘 tna, 𑗙 prū, 𑗚 k<sup>u</sup>la, 𑗛 lyśi.

## VOCABULARY

- ak*, *aś*- n. 'eye.' Du. obl. *aśām* 8a5. SSS 129 f.
- akāmtsune* 'money, property.' Sg. obl. ~ 3a1, 15a5, 15b1, (15b2), etc.; pl. obl. *akāmtsuneyāntu* 15a1. SSS 9.
- akālyme* postpos. c. gen. 'toward, in the power of.' ~ 3b6, 17b2. SSS 248, 285. Sieg, Übers. I, 7 ftn.<sup>2</sup>
- akmal* 'face.' Sg. inst. *akmalyo* 6b1, 16b2, ā-c. *akmlā* 10b4. SSS 139, 246.
- aci* postpos. c. abl. 'from, beginning with.' *tmāṣṣ aci* 'from there on' 4a4, 4a6, etc. SSS 174, 285.
- añumāski* indecl. adj. 'astonished, wonderful.' ~ 9b6 (Pl. m. nom.). SSS 17 ftn.<sup>1</sup>, 80, 249, 251.
- atas* postpos. c. abl. 'from, out of.' ~ 8a5. SSS 286, 298.
- atānkāt* adv. 'unimpeded (?)'. ~ 17a6. SSS 247.
- atār* m. 'hero, warrior.' Sg. nom. *atrā* 11a2. SSS 50, 104.
- atroñci* adj. 'of heroes.' Sg. m. nom. ~ 13b2. SSS 22 with Nachtr., 228 ftn.<sup>2</sup>
- an-* defect. 3 sg. pron. Dat. m. *anac* 13b5-6. SSS 168, 446.
- anapār* postpos. c. gen. 'before, in the presence of.' ~ 10b4-5. SSS 286.
- aniruddhe* prop. name 'Aniruddha.' Nom. ~ 17a1.
- appārmāt* 'disgrace, scorn' (as adj. 'scornful?'). Sg. obl. ~ 2a1. (Skt. *apamāna*-?). SSS 59.
- aptsaradarśan-* 'name of a meter.' Sg. loc. ~ *śnaṃ* 6b1.
- abhiṣek* 'consecration, anointing.' Sg. obl. ~ 11a2, 15b6. (Skt. *abhiṣeka*-). SSS 23.
- amok* sg. m. 'skill, art, artistry.' Sg. nom. ~ 2b1, 2b3, 2b4, etc., obl. ~ 8a2, gen. *amokis* 13a6, inst. *amokyo* 11b4, 13a4, 16b3, abl. *amokāṣ* 2b6, loc. *amokaṃ* 8a1; pl. obl. *amokāntu* 12a2, gen. *amokāmtwāśsi* 11b3. (M Pers. *hamog*). SSS 12 ftn.<sup>1</sup>, 49, 83, 96.
- amokāts* m. 'artist, artisan.' Sg. nom. ~ 2b4, 16a1, gen. *amoktsāp* 2b2, 17b4; pl. nom. *amoktse* 11b1, 11b2, obl. *amoktses* 13a1. SSS 12, 19, 82, 114, 122.
- amokṣi* adj. 'of art, artistic.' Sg. m. obl. *amokṣiṃ* 2b4.
- ar-* 'bring forth, produce.' Pres. (IX) act. sg. 3 *arāṣ* (9b6-10a1); inf. *arāssi* 5a4. SSS 360, 421.
- arāmpāt* sg. m. 'beauty.' Sg. nom. ~ 5a4, 9b6, (17a5-6), inst. *arāmpātyo* 5a3. SSS 96, 248.

*arāmpātsi* adj. 'of beauty.' Sg. m. obl. *arāmpātsim* 15b2. SSS 23.  
*aś-*, cf. *ak*.

*aśiṣ* 'prayer, wish (?)'. In group infl. ~ 16a6. (Skt. *āśiṣ* ?).

*aśśi* adv. and ptcle. 'indeed.' ~ 6a2, *tuñkyośśi* = *tuñkyo aśśi* 9a1.  
 SSS 190, 302.

*ats* ptcle. 'just, so' (= Skt. *eva*). ~ 3b3, 5a3 (bis), etc. SSS 302.

*āk* 'end, tip.' Sg. loc. *akam* 12b4. SSS 48.

*āk-* 'lead, conduct; speak (a word)'. Pret. stem *wā-* (IV a). — Opt.  
 act. sg. 1 *wāwim* 7a4. SSS 380, 422.

*ākālśāl* m. 'pupil.' Pl. obl. *āklāšlyes* (2b6-3a1). (Cs. vbl. adj. of  
*ākl-* 'teach'). SSS 12.

*āknaṭs* adj. 'ignorant, stupid.' Pl. m. nom. *ākntsāñ* 4b2-3. SSS 19,  
 119, 126, 240 ftn.<sup>2</sup>.

*ākntsune* 'ignorance, stupidity.' Sg. nom. ~ 4a2, gen. *ākntsuneṃyis*  
 4a3, 4b5, 7b2, inst. *ākntsuneṃyo* 5b4-5. SSS 9.

*ākntsuneṣi* adj. 'of ignorance.' Sg. f. nom. *ākntsuneṣim* (4b6).

*āks-* 'make know, announce to.' Pret. (IV b) act. sg. 3 *ākṣiññā*  
 9a3-4. SSS 380 f., 423.

*āñu* 'stopping, cessation.' Sg. obl. ~ 14b5, 17b3. SSS 47.

*āñcām*, *āñm-*, *āym-*, *ālym-* 'soul, self,' also refl. pron. (with and  
 without *ññi*) 'oneself' (= Skt. *ātman-*). Sg. nom. ~ 7b4,  
 7b6, obl. ~ 7a3 (?), 8a3, 8b1, 9a1, 9a5, gen. *āñmes* 10b2,  
 com. *āñmaśl-ākk* 5b5, 6a6, loc. *āñmam* 7b3. SSS 86, 135,  
 138, 147, 165 f.

*āñmaṣi* adj. 'of oneself, of an individuality.' Sg. nom. ~ 7b3, 7b5.  
 SSS 25.

*āneñci* adv. 'well, carefully.' ~ 7a6, (9b4). SSS 263.

*āpāyṣi* adj. 'of birth in evil form.' Pl. f. obl. *āpāyṣinās* 14b1.  
 (Deriv. of *āpāy* < Skt. *apāya-* 'destruction'). SSS 23.  
 Sieg, Übers. I, 18 ftn.<sup>4</sup>.

*āmās* m. 'minister.' Pl. nom. *āmāsāñ* 9a6, 15b5, obl. *āmāsās* 9a5,  
 10a3, 11a3, inst. *āmāsāsyō* (16a5). (Skt. *amātya-*). SSS 60,  
 62, 106.

*āy* m. 'bone.' In group infl. ~ 7b5; pl. nom. *āyāntu* 12a4, 12b1,  
 obl. ~ 11b4, 11b6 (bis), 12a3, 12b2, 13a4 (bis), gen.  
*āyāntwāśśi* 13a4, ā-c. *āyāntwā* 12b1, *āyāntwā* 12a4, abl.  
*āyāntwāṣ* 13a2. SSS 50, 83, 96.

*āy-*, cf. *e-*.

*āyāntwāṣi* adj. 'of bones.' Sg. m. nom. ~ 12a6. SSS 26.



*āym-*, *ālym-*, cf. *āñcām*.

*ār-* 'end, cease.' Pret. (I a) act. sg. 3 *ār* 11a3. SSS 364, 421.

*āriñc* 'heart.' Sg. obl. ~ 6a2. SSS 17, 84.

*āriñcši* adj. 'of the heart.' Sg. m. obl. *āriñcšinām* 6b2. SSS 22 f.

*ārki* adj. 'white.' Sg. f. obl. *ārkinām* 16a5; pl. obl. f. *ārkyant* 16a5. SSS 161.

*ārkišoši* n. 'world.' Sg. gen. *ārkišoṣis* 3a1-2, ~-ṣṣis 4a2, dat. *ārkišoṣyac* 13b3, 14a4, loc. *ārkišoṣyaṃ* (2a6-2b1), 13a5. SSS 152.

*ārt-* 'praise.' Pret. (I a) mid. pl. 3 *ārtant* 15b6. SSS 364, 422.

*ārtak* adv. 'down, loosely?' ~ 8a5. SSS 298.

*ārlā?* 'death, cessation?' Apparently ā-case in *cwal ārlā* 3b5. SSS 261. Sieg, Übers. I, 6.

*ārwar* indecl. adj. and adv. 'ready.' ~ 2a3. SSS 264.

*ārṣal* f. 'snake.' Pl. inst. *ārṣlāsyō* 1b2, 1b3. SSS 50, 107, 139.

*ālak*, *ālyāk-* pron. adj. 'other, strange, foreign.' Sg. m. nom. *ālak* 2a2, 5a5, 9b5 (bis), 15b4, obl. *ālakāmcam* 11b2, ~-ñcam 12a3, 15a6, f. obl. *ālyākyām* 5a5, 11b2, 16a3; pl. m. obl. *ālykes* 17a2, gen. *ālu* 9a4, 10a1, 15a3, etc.; *ālak* . . . *ālak* 'one . . . another' 9b5. SSS 192 f.

*ālam wāc* recip. pron. 'one another, each other.' Sg. m. gen. ~ *wcanis* 12a2, dat. ~ *wcac* 15a1. Cf. *ālak* and *wāc*. SSS 193, 201.

*ālās* adj. 'idle, lazy.' Sg. m. gen. *ālāsāp* 2a4. (Skt. *alasa*-). SSS 58, 61, 88.

*ālāsune* 'idleness, sloth.' Sg. nom. ~ 2a2-3, *ālāsune-kk* 11b1, gen. *ālāsuneṣis* 2a6. SSS 10.

*ālu*, cf. *ālak*.

*āle* 'palm of the hand.' Sg. loc. *āleyaṃ* 12a4, (12a6). SSS 48, 142.

*ālu-ypeṣi* adj. 'of the country of others, foreign.' Sg. m. nom. ~ 9a4. Cf. *ālak*. SSS 250.

*āsām* indecl. adj. 'worthy, dignified, fitting.' ~ 3b6. SSS 49, 252.

*āsām* 'throne.' Sg. gen. *āsānis* 10b3, ā-c. *āsānā* (17a3-4). (Skt. *āsana*-). SSS 61, 84, 109, 111.

*āsuk* adv. 'further, finally.' ~ 1b5. SSS 298.

-*āk(k)*, -*k(k)* encl. emph. ptcle. attached especially to adverbs and pronouns. SSS 306 f.

*āñcam* (ānt-) defect. interrog. and rel. pron. 'who, etc.' Rel. sg. f. obl. *āntām ne* 4a4. SSS 180 f.

*āntāne* rel. adv. 'when, whenever, if.' ~ 4b4, 4b6, 15a2. (Cf. *āñcam*). SSS 182 f.

*i-, y-* 'go.' Pres. (I) act. sg. 3 *yāš* 3b1, 4b6 (subject pl.), 13b3, 13b5, etc., *yš-ām* 14b2; pple. mid. *ymām* 8a5, 12a2, etc.; 1st vbl. adj. *yāl* (6b2-3), 7a1; inf. *ytsi* 11b3. — Impf. (I) act. sg. 3 *yeš* 1a5, 1b3, 5a5, 9a4, 12a3 (subject pl.), pl. 3 *yeñc* 12a5. — Pret. (I b) act. sg. 3 *kālk* 1a6, 1b1, 1b2, etc., pl. 3 *kalkar* 15a5. Abs. *kālkorāš* (1b1-2). — Imptv. act. pl. 2 *pic* 15a4 (as pl. 1). — Subj. act. sg. 3 *kalkaš* 3b6, pl. 1 *kālkāmās* 15a3; 2nd vbl. adj. sg. m. nom. *kālkāl* 10b1, f. obl. *kālkālyām* 6b6. SSS 351, 367 ff., 384 f., 423 f.

*ime*, *īme* sg. m. 'idea, impression, memory.' Sg. nom. *ime* 7b5 (bis), (9b1), *īme* 7b3, obl. *ime* 5b5, 14a3. SSS 4, 83 f.

*išan-* m. 'moat, ditch?' Pl. obl. *išanās* 1b3. Sieg, Übers. I, 4.

*e-, āy-* 'give, throw.' Pres. (IX) act. sg. 1 *esam* 10b5, 3 *ešš-ām* 14b2; 1st vbl. adj. sg. f. obl. *ešlyām* 11a4. — Pret. (III) act. sg. 3 *wsā-ñ* 11a2. Abs. *wawurāš* 3b5, 10b4. — Imptv. act. sg. 2 *paš* 10b4. — Opt. act. sg. 1 *āyim* 8a2. SSS 359, 375, 377, 424.

*ekrorñe* m. 'poverty.' Sg. obl. ~ 1b5-6. SSS 11.

*enkal* 'passion.' Sg. nom. ~ 8a1, gen. *enklis* 7b1, inst. *enkalyo* 6a5. SSS 7, 84, 137.

*eñlune* 'command, advice.' Sg. obl. ~ 11a5. (Vbl. sb. to *e(n)-* 'command, punish'). SSS 425.

*ents-* (*emts-*) 'grasp, receive.' Pret. (II?) mid. sg. 1 *emtse* 17a3, 3 *emtsāt* 11a5; pple. sg. m. nom. *emtsu* 3b5, f. nom. *emtsus* 5b2. Abs. *emtsurāš* 7a5. — Subj. mid. sg. 1 *emtsmār-ām* 7a4. SSS 374, 425.

*epe* conj. 'or.' ~ 6a3 (three times). SSS 304.

*eprer* 'air.' Sg. loc. *epreram* 13b5, 17b1. SSS 38, 84, 142.

*empelune* 'power.' Sg. nom. ~ 7b2. SSS 10.

*empele* adj. 'mighty, awful.' Pl. m. obl. *empeles* 1b4, 3b2. SSS 161.

*el* sg. m. 'gift.' Sg. obl. ~ 3b5. (Cf. *e-, āy-* 'give'). SSS 6, 424.

*el* 'leaf of a door?' Sg. ā-c. *elā* 8b1. Sieg, Übers. I, 11, ftn.<sup>12</sup>.

*eš(š)-*, cf. *e-*.

*ešāk* postpos. c. ā-c. 'over, on.' ~ 12b1, 12b6. SSS 288, 298.

*es* m. 'shoulder.' Sg. obl. ~ 12a2? Cf. *lyukrā*. SSS 51, 104.

*es-*, cf. *e-*.

*okar* sg. m. 'plant, growth.' Sg. nom. ~ 4a4, (4b4-5). SSS 6, 33.

*okāk* pre- and postpos. c. gen. and obl., and conj. 'as far as, until.'

C. obl. ~ 4b1. SSS 284 f., 304.

*oki* encl. conj. 'as, like' (= Skt. *iva*). ~ 3b5, 5b1, 5b2, 5b3, etc.,  
*oky* 8b1. SSS 304 ff.

*oko* n. 'fruit.' Sg. ā-c. *okoyā* 13b2, 13b5. SSS 152.

*oks-* 'grow.' Pres. (XI) act. sg. 3 *oksiṣ* 4a6, 4b1, 4b2, *oktsiṣṣ-āṃ* 4a5; pple. mid. *oksismāṇ* 4b1. — (Pret. IV b). Abs. *okṣiṇ-ñurāṣ* 4a5. SSS 362, 380 f., 426.

*oñk* m. 'man.' Reconst. sg. nom. ~ 10a4-5. SSS 51. Wrong, since *oñk* is never 'husband.' Read perh. rather *pats* 'husband.' Cf. Couvreur, rev. 126.

*oñicmol* adj. 'of human birth' (= Skt. *puruṣājāna-*?). Sg. nom. m. ~ 13a5. Sieg, Übers. I, 16, ftn.<sup>13</sup> ('von Menschenart').

*ote* interj. expressing wonder or pity. ~ 5b5, 5b6, 7b1 (bis). SSS 320.

*opāssi* adj. 'skilful.' Sg. nom. m. (in verse) *opṣi* 16b3. SSS 9, 17 ftn.<sup>1</sup>.

*opāssune* 'masterpiece, skilfulness.' Sg. obl. ~ 8a1-2, 11b3. SSS 9.

*oppal*, *opl-* f. 'lotus.' Sg. ā-c. *oplā* 1b1, abl. *oplāṣ* 1b1, pl. inst. *oplāṣyo* 1b1 (Pāli *uppala-*, Skt. *utpala-*). SSS 59, 157.

*omāskune* 'evil.' Pl. loc. *omāskuneyntwaṃ* 4b5-6. SSS 9 f.

*omāskem* adj. and sb. 'evil.' Sb. sg. loc. *omāskenaṃ* 4b3; adj. pl. f. obl. *omāskenaṣ* (4a2-3), m. dat. *omskeṃsac* 3b3. SSS 160, 162.

*omlyi* 'heat.' Sg. obl. ~ 5b4. SSS 11, 29.

*or* 'wood, vine, growth.' Sg. nom. ~ 4a5, obl. ~ 15a6. SSS 24.

*ortāṣā* sb. pl. ā-c. 'glories' 3b4? Sieg, Übers. I, 6 'Freunden.'

*ortune* 'glory, eminence?' Sieg, Übers. I, 5 'Vorrang.' Sg. obl. ~ 2b6. SSS 8.

*orṣi* adj. 'of wood, wooden.' Sg. m. nom. ~ 9b6, f. obl. *orṣināṃ* 5b5.

*oṣeñi* adv. 'by night.' ~ 3b1, 5a6. SSS 265.

-*k*(*k*), cf. -*āk*(*k*).

*kan* ? In *kan yat-* 'destroy' 9b4. SSS 322.

*kapp-* 'cotton plant?' Pl. nom. *kappāṇ* 2a5. (Skt. *karpāsa-*?) Sieg, Übers. I, 5, ftn.<sup>3</sup>.

*kapsāñi*, *kapsīññ-* f. 'body.' Sg. ā-c. *kapsīññā* 8a6, abl. *kapsīññāṣ* 5b4, loc. *kapsīñāṃ* 8a1. SSS 157.

*kapsīñāṣi* adj. 'of the body, bodily.' Pl. obl. f. *kapsiṃñāṣas* 7b5-6. SSS 26.

- kayurş* m. 'bull.' Sg. nom. *kayurşş* 3b5. SSS 52, 85, 107, 157.  
*kar* ptele. 'indeed, even.' ~ 7b2. SSS 307.  
*kare-* 'laugh.' Pres. (III?) act. pl. 3 *karyeñc* 9b6. — Impf. (III) act. sg. 3 *karyā* 5b3. SSS 353, 386, 426.  
*kalar*, cf. *kāl-*.  
*kalpavrkş-* 'kalpa-tree.' Pl. nom. *kalpavrkşāntu* (2a4), loc. *kalpavrkşāntwañ* 2a3. (Skt. *kalpavrkṣa-*). SSS 97.  
*kaśāl* adv. 'together.' ~ 11b5, 11b6, 12b1, *kaśāl* 12a5. SSS 299.  
*kaśši* adj. 'hungry.' Sg. m. nom. ~ 13a1. SSS 161.  
*kaş* 'fathom.' Pl. obl. *kaşas* 4a5. SSS 51, 104.  
*käko-*, cf. *ko-*.  
*kākmart* 'sovereign power.' Sg. nom. ~ 15a2. SSS 52, 139 f.  
*kākmārtik* adj. and subj. 'ruling, ruler.' Sg. obl. *kākmārtikām* 17a5. SSS 13, 105.  
*kākmārtune* 'sovereignty.' Sg. nom. ~ (11a5-6). SSS 8.  
*kāklo-*, cf. *klā-*.  
*käcke* n. 'pleasure, desire.' Sg. nom. ~ 2b6. SSS 3, 98.  
 1. *kātk-* 'arise.' Pret. (I a) act. sg. 3 *kātāk* 10b6, *kātka-m* 16a3; pple. *kākātku* 7a6. Abs. *kākātkurāş* 12b6-13a1. SSS 364 f., 426.  
 2. *kātk-* 'rejoice.' Pres. (Cl.?) mid. pple. *kātkmām* 10b1. — Caus. pres. (IX) mid. sg. 3 *kātkāštār* 6a2; pple. mid. *kātkāsmām* (15b1), 15b3, 15b4. SSS 359 ff., 427.  
*kānikāñc* f. 'courtesan.' Pl. obl. *kānikāñcās* 15b2. (Skt. *gaṇikā?*). SSS 30, 156 f., Sieg. Übers. I, 19 'Mädchen.' Couvreur, rev., fr. Iran., cf. Pahl. *kanik*.  
*kāpñune* 'love.' Sg. obl. ~ 5a4, 9b6. SSS 10.  
*kāpñe* adj. and subst. 'dear; love.' Sg. obl. ~ 14b4, dat. *kāpñeyac* (5b6-6a1). SSS 28, 48, 80, 85, 102, 122, 253 anm.<sup>2</sup>, 485.  
*kām-*, cf. *pār-*.  
*kār-* f. pl. 'cause.' Pl. obl. *kārāntu* 14b1. (Skt. *kāraṇa-*?). SSS 97.  
*kārp-* 'descend.' Pres. (VI) mid. pple. *kārnmām* 1b1. — Pret. (I a) act. sg. 3 *kārp* 1a5; pple. sg. m. nom. *kākārpū* 9a4. SSS 356, 364, 427.  
*kārme* indecl. adj. and subst. 'true; truth.' Sg. nom. (adj.) ~ 7b2. SSS 4, 80, 98, 253.  
*kāryap*, *kārip-* 'injury, shame.' Sg. nom. ~ 8b3-4, 8b4, 9a3, (10a6), dat. *kāripac* 2a2, 10a2, (10b1); pl. gen. *kāryapāmtwāşši* 4a3, 5a1, loc. *kāryapāmtwañ* 4b6. SSS 49, 94, 139.

*kāwältune* 'beauty.' Sg. nom. ~ 13b2, 14a5, etc., obl. ~ 5b1, etc., gen. *kāwältuneyis* 13a6. SSS 9 f.

*kāwälte*, f. *kräntso* adj. 'beautiful.' Sg. m. nom. ~ 16a1, gen. *kāwältenāp* 17b5, f. nom. *krämtso* 7a2, obl. *krämtsonām* 6a5, 6b6-7a1, 7a2-3. SSS 162.

*kāsu*, *krañc*, *krant*, *krañs*, *krants*- adj. 'good, wise.' Sg. nom. m. *kāsu* (1a1), 1a4, 2b2, 13a2, etc., obl. *krañcām* (14b4); pl. m. nom. *krañs* 2a1, 9a2, obl. *krañcās* 14b4, gen. *krañcāsši* 7b2, com. *krañcsaššāl* 13b4. SSS 162.

*kāsu* adv. 'well.' ~ 3a4. SSS 256.

*kāsu* n. 'good' (sb.). Sg. obl. ~ 4a2. SSS 162 (§ 264).

*kāswe* adj. and adv. 'good; well.' Adj. sg. m. nom. ~ 5a3, 16b3, 17a6. SSS 38, 48, 68 ftn.<sup>3</sup>, 257.

*kāswone* n. 'good (sb.), goodness.' Sg. nom. ~ 14a1, obl. ~ 11b3; pl. gen. *kāswonentwāšši* 5a2, 14b3. SSS 153.

*kāts* 'belly.' Sg. inst. *kātsyo* 8a6. SSS 25, 51.

*kātse* postpos. and adv. 'near.' ~ 13a1. SSS 288 f.

*kātġ*- 'go over, pass through.' Pres. (VII b) act. pl. 3 *ktāñkeñc* 1b6, 2a1. — Pret. (I b) act. sg. 3 *kcāk* 1b3. Abs. *kātġorāš* 1b5, 10a5. 2nd vbl. adj. sg. m. obl. *kātġālām* 1b6. SSS 357, 368, 427 f.

*kātŵ*- 'ridicule (?), deceive.' Pret. (III?), pple. *kakātŵu* 7b1. SSS 428.

*kān*- 'come to be, arrive at (a condition).' Pret. (II?), pple. *kaknu* 5a3. SSS 373, 428.

*kānt* 'one hundred.' ~ 4a5, 4b1. SSS 194 ff.

1. *kār(k)*- 'steal.' Pres. (VII a) inf. *kārñātsi* 14a2. SSS 356 f., 429.

2. *kārġ*- 'fasten.' Subj. act. sg. 3 *kārġñāš* 4a4. SSS 377, 429.

*kārparām* sg. m. 'dignity.' Sg. nom. ~ 11a5, obl. ~ 14b5. SSS 5, 249.

*kāryatsum* adj. 'intending.' Pl. m. nom. *kāryatsumāš* 11b3, 12a2. SSS 20, 121.

*kārŵam*, cf. *kru*.

*kārš(t)*- 'cut off.' Pres. (VII a) act. pl. 3 *kāršneñc* 2b3; pple. *kāršnānt* (4a3-4); inf. *kārštātsi* (or *kāršnātsi*?) 9b2. — Pret. (I b), pple. sg. f. nom. *kārštos* (4b2). Abs. *kārštorāš* 9b2. SSS 356 f., 368 f., 429.

*kārs*- 'know.' Pres. (VII a) act. sg. 2 *kāršnāt* 9b5; 1st vbl. adj.

- kärsnāl* 16b6, 17a1 (bis), etc.; inf. *kärsnātsi* 12a2. — Pret. (I b). Abs. *kärsorāṣ* 15b5-6. 2nd vbl. adj. *kärsāl* 15a2, 15a3. — Caus. inf. *šärsässi* 7a2. SSS 356 f., 368 f., 430 f.
- kärsām* adj. 'knowing.' Sg. m. nom. ~ (16b3). SSS 14, 66, 89.
- kärsor* 'knowledge, information.' Sg. nom. ~ 9a5. SSS 6.
- käl-* 'bring.' Pres. (VII a) mid. pl. 3 *källāmträ* 16a1. — Pret. (I b) act. pl. 3 *kalar* 13a5. SSS 356 f., 368, 430 f.
- kälk-*, cf. *i-*, *y-*.
- kälp-* 'find, get.' Pres. (VII a) mid. sg. 3 *kälpnātrā* 2b6, pl. 3 *kälpnāntār* 2a1; 1st vbl. adj. *kälpnāl* (1a1-2), 1a2. — Impf. (II a) mid. sg. 3 *šälpāt* 15b4. — Pret. (I b) mid. sg. 1. *kälpe* 17a5, 3 *kälpāt* 1b5, 16a2, pl. 3 *kälpānt* (16a1-2); pple. sg. m. nom. *kälpo* 5b5, pl. m. nom. *kälpoṣ* 4b3. Abs. *kälporāṣ* 7a3, *kälporā*, 10b1. — Subj. mid. sg. 1 *kälpāmār* 11b5. — Opt. mid. sg. 3 *kälyitār* (for *kälpitār*!) 3a3. 2nd vbl. adj. *kälpāl* 14b3. SSS 356 f., 368, 385, 431 f., 487.
- kälpapātsāk* cpd. adj. 'thinking of gain, covetous.' Sg. f. obl. *kälpapātskām* 6b6. SSS 237.
- kälpāluneši* adj. 'of acquisition.' Sg. m. nom. ~ 3a1. (Deriv. of vbl. noun of *kälp-* 'get').
- käly-* 'stand.' Pres. (IV) mid. pl. 3 *klyāmtrār* 16b5; pple. mid. *kälymām* 13a1, 16b2. — Impf. (III) mid. pl. 3 *klyānt* 16a4. — Caus. Pret. (II) pple. sg. m. nom. *šāsmu* 12b5. SSS 354 f., 371, 386, 432. On *kälyitār* 3a3, cf. SSS 487 and s. v. *kälp-*.
- kälyme* m., f. 'direction, region.' Pl. obl. *kälymeyu* 16b1, loc. *kälymentwam* 1a1. Adverbial sg. obl. *kälyme* *kälyme* 2b2 'everywhere, in all directions,' ā-c. *kälymeyā* 3b1, 11a5 'aright.' SSS 33, 151, 260.
- käṣṣi* m. 'teacher, master.' Sg. nom. ~ 8b6, 9a3, 16b5, gen. *käṣṣiyāp* 6b5, ā-c., *käṣṣinā* 7b1, 8a1, dat. *käṣṣinac* 9b3, loc. *käṣṣinaṃ* 17b4, pl. gen. *käṣṣiśsi* 3a2, 8b6. SSS 153.
- kiṅkare* m. 'servant.' Pl. nom. *kiṅkareñ* 16b5. (Skt. *kiṅkāra*-). SSS 57, 103.
- kip* sg. m. 'disgrace.' Sg. obl. ~ 9a4, inst. *kipyo* 9a1. SSS 49.
- kuc*, cf. *kus*.
- kuc ne* conj. 'that; when; because.' ~ 6a5, 14a1. *kuc ne tām* 'when' 7b3. *kuc škam ne* 'because (14a3), 14b3. (Neut. of rel. *kus ne*, q. v.).

- kuñcitṣi* adj. 'of sesame (*kuñcit*). Sg. m. obl. *kuñcitṣim* 5a6.  
*kupār* adj., adv. and sb. 'deep.' Sg. abl. (sb.) *kupārāṣ* 12a5. SSS 80, 162, 257.
- kupre*, *kupre ne* conj. 'if.' ~ 3b6, 6b1, 7a4, 11a6, etc. SSS 178, 183.
- kum-* 'come.' Pres. (VIII) act. pl. 3 *kumseñc* 1a3. — Pret. (III?) pple. sg. m. nom. *kakmu* 6b1, f. nom. *kakmus* 6a3, pl. m. nom. *kakmuṣ* 16a4. Abs. *kakmurāṣ* 8b2. SSS 358, 428 f.
- kuma-* (fragm.) name of a meter. ~ 2b1-2.
- k<sup>u</sup>yal*, *kyal* interrog. adv. 'if, why.' ~ 7a3, 8a2, 9b5. SSS 178, 187.
- k<sup>u</sup>yalte*, *kyalte* conj. 'for, because.' ~ 2a3, 2b1, 4a2, etc. SSS 187.
- kuryar* 'trade, commerce.' Sg. nom. ~ 3a5. SSS 6, 12.
- kursār* a measure of distance (= Sk. *yojana*). Pl. obl. *kursārwa* 1b2, *kurtsru* 4b1; fragm. *kursā-* 12a5. SSS 40, 93, 151.
- kul-* 'diminish, decrease.' Pres. (II) mid. sg. 3 *kulatār* 17b1. SSS 352, 433, Sieg, Übers. I, 21.
- k<sup>u</sup>li* f. 'woman.' Sg. dat. *k<sup>u</sup>leyac* 6b5, 6b6 (three times), 7a1; pl. obl. *k<sup>u</sup>lewās* 15b2, dat. *k<sup>u</sup>lewāsac* 6b4. SSS 159.
- k<sup>u</sup>leñci* adj. 'of woman, feminine.' Sg. m. obl. *k<sup>u</sup>leñciṣ* 5b6. SSS 22.
- kulmāñts-* pl. (?) 'hyssop?, reed?' Inst. *kulmāñtsyo* 12b6. Sieg, Übers. I, 16, ftn.<sup>5</sup>.
- kulyp-* 'wish, desire.' Pres. (II), 1st vbl. adj. *kulypal* 12a6, 16a2. SSS 252, 433.
- kulypam* adj. 'wishing, valuing.' Sg. m. gen. *kulypamāntāp* 7a1. SSS 14, 66.
- kus* (*kuss*) interrog. and indef. pron., with *ne* rel. pronoun (def. and indef.). Sg. only, masc. nom. ~ 3a6, 6a2, 7a2, 8b5, etc., obl. *kuc* 4b2 (?), gen. *ke* 10b4, 13a5, 15a2, etc., n. nom. *kuc* 10a5, obl. ~ 13a6, abl. *k<sup>u</sup>cāṣ* 10b2. SSS 176 ff.
- kusu-* name of a meter. Sg. loc. *kuswaṃ* 4b1, 9b3.
- ke* in *ke kālṭp-* 4a3 'find occasion, have permission.' So E. Sieg by letter.
- ke*, *kene*, cf. *kus*.
- kempar* adv. 'incorrectly, falsely.' ~ 11a5. SSS 248, 266.
- kesār* adj. 'having a mane.' Sg. nom. ~ 12b3 (or in compos.?). (Skt. *kesara*-).
- ko-* 'kill.' Pret. (III) act. sg. 3 *kosā-m* 13a2; pple. sg. f. nom. *kākos* 4b2. Abs. *kākorāṣ* 4a6. SSS 375, 377, 434.
- koc* adv. 'high, up.' ~ 12b5. SSS 266.

- koṭiśvar* 'lord of ten million, wealthy man.' Sg. nom. ~ 13b2. (Skt. *koṭiśvara*-). SSS 106.
- kot* 'cut up, split.' Pret. (I a) act. sg. 3 *kot* 11a4 (bis). Abs. *kākoturūṣ* (4a6). SSS 364, 434.
- kotār* 'member of a family.' Pl. ā-c. *kotrāmtwā* 17a4 (Skt. *gotra*-?). SSS 50, 59. Sieg, Übers. I, 20.
- kotlune* 'separation, division.' Sg. loc. *kotluneyaṃ* 4a5. (Vbl. sb. of *kot*-).
- koṃ* m. 'day.' Pl. ā-c. *koṃsā* 1a6 (bis), 1b1 (bis), etc. SSS 158.
- koṃñkāt* m. 'sun god' (lit. 'day god'). Sg. nom. ~ 17b1.
- kom* 'sprout.' Sg. obl. ~ 4a6. SSS 50 ftn.<sup>1</sup>, 322. Sieg, Übers. I, 7 ftn.<sup>1</sup>.
- kōr* 'ten million.' Pl. obl. *koris* 17a4. (Skt. *koṭi*-). SSS 56.
- korpā* postpos. c. gen. 'against.' ~ 10a5. SSS 289.
- kolye* 'tail.' Sg. dat. *kolyeyac* 12b4. SSS 48, 142. Sieg, Übers. I, 16 ftn.<sup>2</sup>.
- koṣt* 'strike, cut down.' Pret. (I a) act. sg. 3 *koṣt* 11a5; pple. pl. m. nom. *kākoṣtuṣ* 4b3. SSS 364, 434.
- kosne* adv. and conj. 'as; as much as, to such a degree.' ~ 2a2, 4a2, 6b2. Freq. correl. with *tāpreṃ* 'so.' SSS 186.
- kospreṃ* interrog. adv. and conj. 'how, how much,' with *ne* 'to which degree, to the extent that.' ~ 2b4 (repeated for emphasis). Freq. correl. with *tāpreṃ* 'so.' SSS 186.
- kñuk* 'neck.' Sg. dat. *kñukac* 1a6, loc. *kñukaṃ* (8a3), 8a6. SSS 48, 138.
- knānmām* pple. and adj. 'wise (man).' Sg. nom. ~ 16a1, 16b3, gen. *knānmāntāp* 17b3, pl. nom. *knānmānāṣ* 15b5, gen. *knānmāñcāśśi* 6b4. SSS 66, 161.
- knānmune* 'knowledge, wisdom.' Nom. sg. ~ 4a2, 4a3, etc. *knānmune* 10b2, gen. *knānmuneyis* (13a6-13b1), inst. *knānmuneyo* 15b3, ā-c. *knānmuneyā* 11a4, 13a3, abl. *knānmuneyāṣ* 10a1, 10a2, etc. SSS 10, 14 ftn.<sup>1</sup>, 142.
- knānmuneṣi* adj. 'of knowledge.' Sg. m. obl. *knānmuneṣiṃ* 4b6.
- kyaḷ*, cf. *k<sup>u</sup>yaḷ*.
- kyaḷte*, cf. *k<sup>u</sup>yaḷte*.
- kraṃś*, *krañc*-, *krant*-, cf. *kāsu*.
- kratsu* 'rag.' Pl. nom. *kratswañ* 7a5, obl. *kratswas* 7b4, loc. *kratswaṃ* 7b2, 7b6. SSS 47, 104.
- krām* 'nose?' Sg. obl. (in group infl.) ~ 12a1, 12b2. SSS 49. Sieg, Übers. I, 15. (Couvreur, rev. 126 'Fell').



*krāmtso*, cf. *kāwālte*.

*kru* 'reed-thicket.' Sg. loc. *kārwaṃ* 12a5.

*krop-* 'gather.' Pres. (IV and VI), mid. pple. *kropmām* 3b1; 1st vbl. adj. sg. f. obl. *kroplyām* 11a3, and pl. f. nom. *kropn<sup>u</sup>laṃ* 16a2. — Impf. (III) mid. sg. 3 *kropñāt* 15b1, 15b2, 15b3. — Pret. (I a) mid. pl. 3 *kropam̐* 13a4; pple. *kācropu* 12b3, pl. m. nom. *kācropuṣ* (8b4), f. obl. *kācropum̐* 3a3, *kācropunt* 15a1. Abs. *kācropurāṣ* 10a4. — Opt. mid. sg. 3 *kropitār* 3a3. 2nd vbl. adj. *kropal* (2b2-3). SSS 354, 356 f., 364, 386, 435 f.

*kroplune* 'gathering.' Sg. ā-c. *kropluneyā* 2a4. (Vbl. sb. to *krop-*).

*kroś* measure of distance, a 'kos.' ~ 4a4, 4a5, etc. (Skt. *krośa-*).

*krośavati* name of a plant, 'krośavati.' ~ 4a4 ff. (Skt. \**krośavati*).

*klā-* 'fall.' Pret. (IV a), act. pl. 3 *klār-ām* 7a5; pple. sg. f. obl. *kāklosām* 8b2, pl. m. nom. *kākloṣ* 12a5, m. obl. *kākloñcās* 11b5, 12a3. SSS 380, 436.

*klis-* 'lie, sleep.' Pret. (I b), pple. sg. m. nom. *kliso* 12b3, 12b4, 14a3, abl. *klisontāṣ* 12b5. SSS 369, 436.

*klū* 'rice.' Nom. ~ 2a3, 2a4, 2a5. SSS 47.

*klumts-* 'thread?' Pl. inst. *klumtsāsyo* 1b4. SSS 111. Sieg, Übers. I, 4 ftn.<sup>9</sup>.

*klop* 'sorrow, misfortune.' Sg. obl. ~ 8b5, pl. loc. *klopām̐twam̐* 14b5. SSS 149.

*klopasu* adj. 'sorrowful, distressed.' Sg. m. nom. ~ 8b3, 8b5. SSS 21, 31.

*klots* 'ear.' Dual obl. *klośām* 12b5. SSS 127 ff.

*kly-*, cf. *kāly-*.

*klyu*, cf. *ñom*.

*klyuṣ-*, cf. *klyos-*.

*klyom* adj. 'noble, honorable.' Sg. m. obl. *klyomānt* 13b2. SSS 161.

*klyomśo*? 'honor?' ~ 6a1. Perhaps rather two words *klyom śo*?

*klyos-* 'hear.' Pret. (IV c), abs. *kaklyuṣurāṣ* 10b2-3. 2nd vbl. adj. sg. ā-c. *klyoṣlā* 10a6 (as sb.). SSS 381, 437.

*kṣānti* 'forgiveness, indulgence, leave.' Sg. obl. ~ 11a1. (Skt. *kṣānti*). SSS 56.

*ksār* adv. 'in the morning.' ~ 8b1. SSS 266.

*ktsets*? perh. = Skt. *abhi* as intens. pref. ~ 17a5. SSS 51, 322. Sieg, Übers. I, 20, ftn.<sup>12</sup>.

*grak*, *grah-* 'planet.' Pl. obl. *grahāntu* 17b2. (Skt. *graha-*). SSS 61.

*cakravarti* 'world ruler, cakravartin.' Sg. nom. ~ *-tti* 13b5. In.  
cpd. ~ *-ti* 17a5. (Skt. *cakravartin*-). SSS 56.

*cakravartine* 'cakravartinhood.' Sg. dat. ~ *-tuneyac* 13b3. SSS 8.  
*cacp<sup>u</sup>ku*, cf. *tpuk*-.

*cam*, cf. *saṃ*.

*candaṃṣi* adj. 'of sandal wood.' Sg. m. (?) obl. *candaṃṣim* 15a6.  
(Deriv. of *candaṃ* < Skt. *candana*-). SSS 23.

*cam*, cf. *sām*.

*caṣ*, cf. *sās*.

*cāmp*- 'be able.' Pres. (I) act. sg. 3 *cāmpāṣ* 5a4, (5a4-5), 10a2. —  
Pret. (III). — Opt. act. sg. 3 *cāmpiṣ* 7a2. SSS 351, 377,  
437 f.

*cāmplune* 'power.' Sg. nom. ~ 11b4, ā-c. *cāmpluneyā* 4b5. (Vbl.  
sb. of *cāmp*-).

*ciñcār* adj. 'beautiful, lovely.' Sg. m. nom. ~ 17a6. SSS 10, 28,  
68, 115.

*ciñcra* 'good quality, excellence.' Pl. obl. *ciñcraṇeyntu* 14b6.  
SSS 10.

*cindāmaṇi* 'thought jewel, cintāmaṇi-stone.' Uninflected before  
*wmār* 1b5. (Skt. *cintāmaṇi*-). SSS 56.

*ceṣ*, cf. *sās*.

*ckācar* f. 'daughter.' Sg. nom. ~ 6a3. SSS 6, 65, 110, 136.

*cmol* n. 'birth.' Sg. loc. *cmolaṃ* 13b2; pl. loc. *cmolwaṃ* 14b2.  
SSS 6, 93, 127, 148. Cf. also *oñicmol*.

*crañk*-, cf. *trāñk*-.

*cwañke* 'bosom.' Sg. loc. *cwañkeyaṃ* 6a1. SSS 3, 142, 485.

*cwal* 'birth?', Sieg, Übers. I, 6, ftn.<sup>11</sup> 'Beginn (?)'. ~ 3b5.

*jambudvip* place name, 'Jambudvīpa' (Skt.). Sg. gen. ~ *-dvipis*  
1b5, dat. ~ *-dvipac* 1a6. SSS 58, 84.

*ñātse* sg. m. 'distress, hardship.' Sg. obl. ~ 3a4, 6b3, loc. *ñātseyaṃ*  
13b6. SSS 48, 98, 147.

*ñākci* adj. 'of god, divine.' Sg. m. nom. *ñākcy* 3a1, obl. *ñākci* 13b3,  
*ñākciṃ* (14a4), f. obl. *ñākcyāṃ* (16b1), pl. f. obl. *ñākciyās*  
14b2. SSS 21.

*ñi*, cf. *nās*.

*ñākcipaṇḍurāñk* name of a meter. Sg. loc. ~ *-āñkaṃ* 12a4.

*ñemiṣi* adj. 'of jewels, jewel-'. Sg. m. obl. *ñemiṣim* 1a5. SSS 51  
ftn.<sup>2</sup>, 73, 104.

*ñom* sg. m. 'name.' Sg. ā-c. *ñomā* 4a4, 7b6, 11a2. SSS 50, 96.

- ñom-klyu* m. 'fame.' Sg. nom. ~ 1a1, 2b2, 13b3, obl. ~ 14b5. SSS 47, 222.
- ñkät, ñäkt-* 'god.' Sg. gen. *ñäktes* 17a4, pl. gen. *ñäktässi* (3b6). SSS 155 f.
- taṃ*, cf. *saṃ*.
- taṃne* adv. 'thus, so, such.' ~ 3a2, 3b1, 4b1, 6a5, 6b4, 7a2, etc. SSS 176.
- tampe* n. 'strength.' Sg. nom. ~ 13b2, obl. ~ 16a1, 16b2, 16b5, inst. *tampeyo* 17a2, 17b1, pl. inst. *tampeyāntuyo* 17a3. SSS 2, 98, 132 ftn.<sup>1</sup>
- tampewäts* adj. 'powerful.' Sg. nom. ~ (13b4-5), pl. dat. *tampewätsesac* 3b3. SSS 19, 145.
- tampewätsune* 'might, power.' Sg. nom. ~ 7b1. SSS 9.
- taryāk šäk pi* 'thirty-six.' ~ 17a4. SSS 195.
- tā-, tas-, tās-* 'put, place, set.' Pret. (III), pple. act. *to* 12b4, pl. f. obl. *tont* 8a5. — Opt. mid. sg. 3 *tāṣitrā* (3a4-5). 2nd vbl. adj. *tāṣāl* 3b2. SSS 347, 376, 438 f.
- tāk-*, cf. *nas-*.
- tāne* rel. adv. 'where.' ~ 16a1. SSS 182.
- tāp-*, cf. *śwā-*.
- tāpārē* adv. 'now.' ~ 9a4, 10a5, 16b6, 17a1, 17a3. SSS 172.
- tālune* 'a putting (away)?' Sg. obl. (?) *tālune* 3a6. SSS 438.
- tālorñe* 'misery.' Sg. loc. *tālorñeyaṃ* 13b6. SSS 11, 142.
- tāpreṃ* adv. and conj. 'so much, so, thus, such.' ~ 2a2, (4a1), 7b1, etc., *tāprenāk* 4b2, *tāprenāk* repeated for emphasis 2b5. SSS 172.
- tām* adv. 'there, then.' ~ 14a2, *tmāk* 7a5. Sg. n. obl. of demons. *sām*, q. v. SSS 174.
- tām-* 'create, bear; be born, arise.' Pres. (VIII), 1st vbl. adj. *tmāmṣāl* 13b2. Pret. (III), pple. *tatmu* 2b6, 10b2. SSS 358, 375, 440.
- tāmne* adv. 'so, thus.' ~ 1a4, 12b2, 15a4, etc.; *tāmnek* 4b2, 7b5, etc. SSS 175 f.
- tāmyo* adv. 'therefore.' ~ 1a4, 2a6, 3a2, etc. Sg. n. inst. of demons. *sām*, q. v. SSS 175.
- tārē-* 'leave, let, release.' Pret. (I b), act. sg. 3 *cārē* 8b3; pple. *tārē* 6a5. SSS 368 f., 440.
- tārēor* 'permission.' Sg. nom. ~ 6b4. SSS 6.
- tīri* n. 'manner, way.' Sg. ā-c. *tīryā* 4b1. SSS 47, 140.

*tu* pron. 'you (sg.).' Sg. nom. ~ 10b4. SSS 163 f.

*tuñk* sg. m. 'love.' Sg. nom. ~ 6b1, 7b6, obl. ~ 5a4, 5b3, 6b4, 7a2, etc., inst. *tuñkyo* 7a4, (with crasis of following initial vowel 6a2, 9a1). SSS 23, 51.

*tuñkāpñune* = *tuñk* + *kāpñune*.

*tuṣṭabhaveṃ* name of a meter. Sg. loc. ~ -*bhaveṃ* 16b3.

*to-*, cf. *tā-*.

*torin*? 'finally?' ~ 1b5, 2a1. Sieg, Übers. I, 4 ftn.<sup>11</sup>.

*tosās*, cf. *sās*.

*tkam* f. 'land, earth, place.' Sg. obl. ~ 11a1, ā-c. *tkanā* 1b2, 4a4, 7a3, dat. *tkanac* 3a5, loc. *tkanaṃ* (4a5), 4b1, etc. SSS 158.

*tpuk-* 'stick, hide.' Caus. pret. (II) pple. *cacp<sup>u</sup>ku* 12b4. SSS 441.

*tpren-āk*, cf. *tāpreṃ*.

*tmaṃ* adv. 'there, thither.' ~ 11b3, 12a3, 15a5, *tman* 15a3. Sg. n. loc. of demons. *sām*, q. v. SSS 173.

*tmā* adv. 'thither, there.' ~ 4a6, 16a1. Sg. n. ā-case of demons. *sām*, q. v. SSS 173.

*tmāk* 'then.' 12a4, 12b1, 12b6. Strengthened form of *tām*, q. v. SSS 175.

*tmāṣ* adv. 'thereupon, thereafter, then.' ~ 1b2 (bis), 1b3, 3a3, etc., *tmāṣṣ* 4a4, 4a6, etc. Sg. n. abl. of demons. *sām*, q. v. SSS 174 f.

*trak* 'blind (?)' ~ 8a1. SSS 48.

*trāsk-* 'gnaw.' Pret. (I a), pple. sg. f. nom. *tātrāskus* 5a1. Subj. act. sg. 3 *trāskaṣ-āṃ* 4b4. SSS 365, 441.

*trāñk-* 'speak, say.' Pres. (I) act. sg. 2 *trāñkāt* 10b5, 3 *trāñkāṣ* 2b1, 4a1, 8b3, etc.; pl. 3 *trāñkiñc* 7b3, (8b4-5), 9a2, 15a1, *trāñki* 15a4; pple. mid. *trāñkmāṃ* (16b1). — Impf. (II b) act. sg. 3 *crañkās* 5b3. — Pret. (IV b) act. sg. 3 *we* (7b1), pl. 2 *weñās* 13b1; pple. *wewñu* 3a2, (6b4). Abs. *wewñurāṣ* 14b6, SSS 351, 380, 385, 441 f. On 7b1 cf. Sieg, Übers. I, 10 ftn.<sup>8</sup>.

*trik-* 'err, sin.' Caus. pres. (IX) inf. *trikāssi* 6b1. SSS 359 f., 443.

*trit* adj. 'third.' ~ 2b6, 3a5, 11b6, etc. SSS 199.

*trisk-* 'sound, resound.' Caus. pres. (IX) mid. pple. *triskāsmāṃ* 16b1. SSS (359 f.), 443.

*traidhātuk* 'threefold (world).' Uninfl. ~ 1b6 with *saṃsār* q. v. (Skt. *traidhātuka*-). But cf. Couvreur, rev. 124.

*tṣaṃ* adv. 'here, in this.' ~ 4b5, 7b6, 15a1. Sg. n. loc. of demons. *sās*, q. v. SSS 173.

*daśagrīve* prop. name 'Daśagrīva.' Sg. nom. ~ 10a3, 10b3, etc.,  
gen. ~ -grīves 11a1, dat. ~ -grīvnac 10a6. SSS 58.

*daśārathe* prop. name 'Daśaratha.' Sg. gen. ~ -ratheś 10a4.

*dvīp* 'island, land.' Sg. loc. *dvīpam* 1b2 (bis), pl. loc. *dvīpāntvaṃ* 13b5. (Skt. *dvīpa*-). SSS 96, 148.

*dhani* adj. (or subst.?) 'wealthy.' Pl. obl. *ghanis* 15b3. (Skt. *ghanin*-). SSS 56, 101.

-ṃ, -ām enclitic pron. sg. 3 attached to verbs, e. g. *eṣṣ-ām* 14b2, *wsā-ṃ* 11a2, *eṃtsmār-ām* 7a4, *oktsiṣṣ-ām* 4a5, *klār-ām* 7a5, *trāskas-ām* 4b4, etc. SSS 166, 334 f. Cf. also under *nas*-.

*nati* 'strength.' Sg. nom. ~ 11a6, obl. ~ 11a4 (bis), inst. *natyo* (15a1). SSS 47, 134.

*nande* prop. name 'Nanda.' Sg. nom. ~ 16b6. SSS 154.

*napeṃ* m. 'man.' Sg. nom. ~ 10a4, pl. dat. *napemśac* (16a6). SSS 158.

*napemṣi* adj. 'of man, mortal.' Pl. obl. f. *napemṣinās* 14b2. SSS 23.

*nam* 'obeisance.' Sg. obl. ~ 1a1. SSS 1.

*naṣu* m. 'friend.' Sg. nom. ~ 8b6, (voc.) 9b4 (?), pl. nom. *naṣuṣ* (14a6). SSS 47, 102.

*nas*- 'be.' Pres. (IV), pres. act. sg. 2 *naṣt* 9b4, 3 *naṣ* 1a4, 2a2, etc.; *n-ām* 'is to him' 2b5, 6a3, 14a6, 14b1, *n-ām* 'is to them, us' 10a5, 14a1, etc., pl. 3 *neñc* 17b2. 1st (and 2nd) vbl. adj. *nasāl* 15b4. — Impf. (I) sg. 1 *ṣem* 17a2, 3 *ṣeṣ* 2a3, 6a4, 9a4, etc., pl. 3 *ṣeñc-ām* 2a4. — Pret. (I a) sg. 1 *tākā* 7b1, 3 *tāk* 7a6, 7b5, 7b6, 8a2, etc., *tāka-m* 2a6, pl. 3 *tākar* 13a3, *tākar-ām* 2a5; pple. *nāṃtsu* 2a6, 4a3, etc., *nātsu* 3a2, pl. m. nom. *nāṃtsuṣ* 9b6, f. nom. *nāṃtsunt* 13b3-4, 14b4 (bis). Abs. *nāṃtsurāṣ* 17a3. — Subj. sg. 3 *tāṣ* 5a1, 5a2, 5a4, 9a5, 10b1, etc., *tāṣ-ām* 5a3, pl. 2 *tāc* 10b5. — Opt. sg. 3 *tākiṣ* (6b2), 10a4. SSS 167 f., 354, 364, 384 f., 444 f.

*naslune* 'being.' Sg. ā-c. *nasluneyā* 7a2. (Vbl. sb. to *nas*- 'be').

*nāk*, *nāg* 'serpent.' Pl. obl. *nākās* (1b4-5). (Skt. *nāga*-). SSS 57, 61, 106.

*nākām* pl. f. 'blame.' Sg. obl. ~ 4a1. SSS 4, 91.

*nātāk* m. 'lord, master.' Sg. nom. (voc.) ~ 9a4, gen. *nātkis* 9a5; pl. nom. (voc.) *nācki* 8b5. SSS 158.

*nāk*-, *nak*- 'disappear, perish,' caus. 'lose.' Pres. (VIII) mid. sg. 3 *nāknāstrā* 2b4. — Pret. (III) mid. sg. 3 *nakāt* 11a6, *nakt*-

ām 11a5, nakt-ām 2a5, pl. 3 nakänt 13a5, nakänt-äm (2a5). — Caus. pres. (IX) act. pl. 3 näkseñc 11b2. 1st vbl. adj. näksäl 2b3. SSS 358, 360, 375, 445.

nām, nām, cf. nas-.

nām- 'bend down,' caus. 'bow, bend oneself.' Caus. pres. (IX) pl. 3 nāmseñc 1a3, nāmseñc-änn (13b5). SSS 360, 446.

nāṣ pron. 'I.' M. nom. ~ 7a3, 8a2, (10b5), etc., nṣäkk 6a3, obl. nāṣ 6b1, (6b2), gen. ñi 1a4, 2a6, 6b2, etc., com. nṣāśśäl 6a5, dat. nṣac 8a2, loc. nṣaṃ 6a4. SSS 163 f.

näsk- 'fade.' Pret. (I b), pple. sg. m. obl. näskont 8a6. SSS 369, 446.

niṣkramānt name of a meter. Sg. loc. ~ -ntaṃ 11a3, 13b1.

niṣpal n. 'property, riches.' Sg. nom. ~ 2b3, 3b2, obl. ~ 3a6 (?), 15b3, gen. niṣpalis 2b4; pl. nom. niṣpalntu 1a2, (14a5), obl. ~ 3a3 (bis), 3b1. SSS 50, 83, 85, 97.

nu ptele. and conj. 'indeed, but.' ~ 2a6, 3a3, etc. Cf. also *penu*. SSS 308.

nu- 'bellow.' Pres. (IX) act. sg. 3 nuṣ 3b5. SSS 359, 446.

nuṃ, nunak adv. 'again.' ~ 4a6 (three times), 4b2, 6b3, 7a2, etc.; n<sup>u</sup>nak 4b3. SSS 266.

ne rel. particle, cf. kus, kospreṃ, etc. SSS 176 ff.

nervām 'nirvāṇa.' Sg. obl. ~ 13b4. SSS 59.

neṣ indecl. adj. and adv. 'former, formerly, before.' ~ (1a4-5), 2a3, 7a4, etc. SSS 254, 257.

neṣā adv. 'formerly, first.' ~ (3a2), (10a2-3), neṣā-k 11a2. SSS 266 f.

nesset 'charm (?)' Sg. obl. ~ with ya- 'cast a spell on' 12a4, 12b1. Sieg, Übers. I, 15 ftn.<sup>5</sup>, KZ 65. 54.

nkalune 'destruction, disappearance.' Sg. nom. ~ 5a1, dat. nkaluneyac 10b2, loc. nkaluneyam 4b5. (Vbl. sb. of nāk-).

pañw- 'draw, stretch.' Pres. (IV), mid. pple. pañwmām 12b6, inf. pañwti 6a6. SSS 354, 448.

pañḍurāñk-, name of a meter. Sg. loc. ~ -aṃ (12a4).

pat, patnu conj. 'or, either . . . or.' pat 5a4, 10a1 (bis), patnu 3b2, 7a4. SSS 308 f.

paṃ? 'dear?' ~ 8a1. With ya- 'serve, love?' 5b2, (5b3), 6a1, 6b3, 16a5. SSS 309, Sieg, Übers. I, 8 ftn.<sup>10</sup>, Couvreur, rev. 125.

parno adj. 'illustrious.' Sg. m. gen. parnontāp 16b4. SSS 161.

parnore 'brilliance.' Sg. obl. ~ 15b5. SSS 11, 83.

*parmā* ptcle. 'then, besides.' ~ 10b4. SSS 309.

*palom* 'praise.' Pl. obl. *palonās* 10b5, 13b1. SSS 5, 108.

*paṣ*, cf. *e-*, *āy-*.

*pāk* m. and f. 'part.' Sg. obl. *štvar pāk* (!) 'four parts' 3a3, *šom pāk* 'one part' 3a4; *lyutār pāk* 'for the most part, especially' 6b6, 7a1; pl. obl. *pākāntu* 7b6, inst. *pākasyo* 3a6. (Skt. *bhāga-*). SSS 34, 83, 90, 96, 104, 204.

*pākār* adv. 'visibly, manifestly.' ~ 2a5, 6b2, 9b3. SSS 267 f.

*pākraši* adj. 'manifest, known.' With *ya-* 'praise, make known,' 11b3-4, 16b2. SSS 268 f.

*pācar* m. 'father.' Sg. nom. ~ 14a5, obl. ~ 15a4, gen. *pācri* 6b5, 15a1. SSS 158 f.

*pāci* adj. 'right' (or 'left?'). Pl. f. obl. *pāccās* 12b4. SSS 17 ftn.<sup>1</sup>, 69.

*pānto* 'companion.' Sg. nom. ~ 14b1. SSS 48, Sieg, Übers. I, 18 ftn.<sup>1</sup>, Couvreur, rev. 125. (Trans. 'peace' wrong.)

*pāl-*, cf. *pāl-*.

*pās-* 'guard, herd, pasture.' Pres. (IV) act. pple. pl. obl. *pāšāntās* 1b4; mid. *pāsmām* 2b3; 1st vbl. adj. *pāšāl* 3a5. SSS 354, 447.

*pāk-* 'intend, prepare to.' Pres. (X).—Impf. (III) mid. sg. 3 *pāknāšāt* 9b2. SSS 361, 386, 448.

*pān* 'five.' ~ 1b2, 2b5, 3a6(?), 4a5, etc. SSS 194, 203 ff.

*pāt* Taken as var. of *pat* 'or' 3a1. More probably, after Sieg, Übers. I, 5 ftn.<sup>8</sup>, 'Erkenntnis' (fr. Skt. *buddhi-*).

*pānt* adj. 'fifth.' ~ 3a1, 3a5. SSS 199 f.

*pār-* 'carry, take.' Pres. (IV), inf. *pārtsi* 14a2.—Pret. (Ia) mid sg. 3 *kāmat* 8b1.—Imptv. mid. pl. 2 *pāmac* 9b1, 9b2. SSS 354, 364 ff., 448 f.

*pārko* sg. m. 'advantage, happiness.' Sg. nom. ~ 2b5, 3a1, obl. ~ 5a4; pl. nom. *pārkowāntu* 2b5, gen. *pārkowāntwāssi* 5a1. SSS 152.

*pārmañk* 'hope.' Sg. nom. ~ doubtfully reconstructed at 14b1. SSS 51.

*pārmāt*, cf. *appārmāt*.

*pārs-* 'sprinkle.' Caus. pret. (II) sg. 3 *papārs* 12b1, *papārss* 12a4, *pampārs* 12b6. SSS 371, 449.

*pāl-*, *pāl-* 'praise.' Pres. (VII a) mid. pl. 1 *pāllāmtrā* 15a2.—Pret. (Ia) mid. pl. 3 *pālant* 15b6. SSS 356 f., 364, 450.

*pālk-* 'appear, seem.' Pres. (I) act. sg. 3 *pālkāṣ* 3b4, 5a3, 17a6. SSS 351, 450.

*pālk-*, cf. *lāk-*.

*pālt* 'leaf.' Pl. inst. *pāltwāyo* 1b1. SSS 38, 132.

*pāltśāk* n. 'thought, opinion.' Sg. loc. *pāltśaṃ* 1a4, 2b1, 4a1, etc. SSS 150.

*pāl(t)sk-* 'think.' Pres. (VII b) act. sg. 3 *pāltśānkāṣ* 5b5, 6b3, (6a6), 7a2, etc. Pret. (I b) mid. pl. 3 *pāltśkānt* 13a3. SSS 357, 368, 451.

*pāśś-* 'breast.' Du. loc. *pāśśaṃ* 6a1. SSS 127 ff.

*pi* ptcle. of addition in numerals. Cf. *taryāk*.

*pik-, pek-* 'paint.' Pret. (I a) mid. sg. 3 *pekat* 8a4. Abs. *pāpekurāṣ* 8b1. SSS 364 f., 451 f.

*pic*, cf. *i-, y-*.

*puk, poñc-, ponts-, poś* adj. 'all, every, entire.' Sg. m. obl. *poñcāṃ* 1b5, 2a2, 15a2, f. obl. *pontsāṃ* 5b4; pl. m. nom. *poś* 15a4, *pomś* (16a4), obl. *poñcās* 13a2. Frequently uninflected *puk*: with pl. nom. 9b5, obl. 12b3, 13a1, etc., gen. 4a2, 4a3, 5a1, etc., loc. 4b5, 4b6, etc. SSS 74 ff., 162, 206.

*puk* pron. and sb. 'all, everyone.' Sg. nom. ~ 12a6, gen. *p<sup>u</sup>kis* 9a6, (10a6), com. *pkaśśāl* 3b6, abl. *p<sup>u</sup>kāṣ* 1a1, 14a1. SSS 162.

*puk* adv. 'entirely, completely' 12a6, 12b2. Temporal 'always'? 3b5, 14b2. Frequently difficult to distinguish from uninfl. adj. *puk* (e.g. 14a3). Also strengthened *p<sup>u</sup>kāṣ* *puk* 4b5. SSS 258.

*p<sup>u</sup>kāṃ* adv. 'in every way, in everything.' Frequent with superl. adj.: e.g. with *pruccamo* 1a4, 2b1 (bis), 4a1, etc.; with *śpālmēṃ* 13a5, 13b1, 14b5. Difficult to distinguish from real loc. of *puk*. SSS 258.

*p<sup>u</sup>kāk* adv. 'altogether.' ~ 9b1, 11b6, 15b5. SSS 260 f.

*p<sup>u</sup>kolyune* 'confidence, trust.' Sg. obl. ~ 6a4. SSS 10.

*pukyo* adv. 'completely, everywhere.' ~ 11a3. SSS 260.

*puṇyavāṃ* prop. name 'Puṇyavant.' Nom. ~ 13a6, 16a4, 17a2, gen. *puṇyavāni* 15b6, 16b4. Uninfl. with following gen. 15b5. SSS 62, 86, 211.

*putk-* 'separate, distinguish.' Pret. (I b). — Subj. act. sg. 1 *potkam* 7b6 (in *potkamā*). SSS 368, 452.

*puttiśparāṃ* 'Buddhahood.' Sg. obl. ~ 2a1. SSS 53 f., 137, 230.

*puttiśparāṃṣi* adj. 'of Buddhahood.' Sg. obl. (m?) ~ *-parāṃṣiṃ* 17a5. SSS 23, 25 ftn.<sup>1</sup>.



*purohit* 'priest, purohita.' Pl. nom. *purohitān* 15b5. (Skt. *purohita*-). SSS 57, 105.

*pusāk* 'sinew.' Pl. inst. *puskāsyo* 7b5, 11b6, 12b1. SSS 53, 107.

*pe* 'foot.' Pl. nom. *peyu* 8a5, obl. ~ (12b3-4). SSS 2, 47, 94, 102, 184 f.

*pe*, *penu* conj. 'also, and also, both . . . and.' *pe* 1a6, 3b3, 4b3, *penu* 4b2, 5a2, etc. SSS 309 ff.

*pekant* m. 'painter.' Sg. nom. ~ 5a5, 5b4, 6a5, 7a4, etc., obl. *pekāntām* 5a6, 8b2-3, gen. *pekāntāp* 5b4, (9a6), dat. *pekāntānac* (8b1-2), pl. gen. *pekāntāśśi* 8b6. SSS 82, 105, 126 ftn.<sup>2</sup>, 144.

*peke* sg. m. 'painting, picture.' Sg. nom. ~ 9b5, obl. ~ 9a2, 9a6, 9b4. SSS 3.

*pekeṣi* adj. 'of painting, painted.' Sg. m. nom. ~ 5a4, 9b6.

*penu*, cf. *pe*.

*perāk* adj. 'believing, credulous.' Sg. m. nom. ~ 9a5. SSS 9, 49.

*poke* f. 'arm, paw.' Sg. obl. ~ 5b3, 6a1, inst. *pokeyo* 13a1, du. ā-c. *pokenā* 1a6. SSS 3 ftn.<sup>1</sup>, 102, 128 ff.

*poñc-*, *ponts*, *poś*, cf. *puk*.

*pot-* 'respect, flatter.' Pret. (I a). 2nd vbl. adj. *potal* 2b2. SSS 365, 452. Cf. Couvreur, rev. 125.

*potaršk-* adj. 'flattering.' Sg. f. obl. *potarškām* 6b6. SSS 28, 69.

*potāk* 'limb, hand, paw.' Sg. obl.? ~ 6a6, 12b6 with *pañw-* 'stretch.' Sieg, Übers. I, 9 ftn.<sup>8</sup>.

*poto* sg. m. 'honor, flattery.' Sg. obl. ~ 1a1. SSS 3, Sieg, Übers. I, 2.

*por* n. 'fire.' Sg. nom. ~ 2b3, 3b4, inst. *poryo* 14a2. SSS 6, 83, 90, 132.

*porat* sg. m. 'ax.' Sg. obl. ~ (9b2), inst. *poratyo* 9b2. SSS 49.

*poṣi* pl. f. 'wall, side.' Sg. obl. ~ 9b4, ā-c. *poṣṣā* 8a3; pl. ā-c. *poṣṣāsā* 12b4. SSS 47, 109, 146.

*pkānt* postpos. c. abl. 'without.' ~ 11a6. SSS 290 f.

*pkānt*, *pkānt-āk* adv. 'apart, separately.' *pkānt-āk* 5a6. *pkānt* repeated for emphasis 7a5, 7b6, 8b2, (12a5), etc. SSS 291.

*pñi* n. 'merit, virtue.' Sg. nom. ~ 13b4, 14a1, 14a6, etc., *pñi-k* 14a6; pl. nom. *pñintu* 13b3, 14b3, etc., *pñintu-kk* 13b1, obl. *pñintu* 13b6, 16b4, gen. *pñintwāśśi* (13b1-2), 13b5, 14a1, etc., *pñimtwāśśi* 16a1, inst. *pñintuyo* 13b4, 17a6, 17b1, etc., com. *pñimtwāśśāl* 14b2. (Skt. *punya*-). SSS 60, 156.

*pñiṣi* adj. 'of merit.' Sg. (m.?) obl. *pñiṣinām* 13b6, *pñiṣim* 17a2, 17a6, 17b1, pl. f. obl. *pñiṣinās* 17a3.

*ptāñkāt* 'Buddha.' Sg. nom. ~ 16b5, 17b3, obl. ~ 17b4, gen. *ptāñkte* 17b3, 17b4 (bis). (Skt. *buddha* + Toch. *ñkāt*). SSS 41, 230.

*pyāmās*, cf. *ya-*, *ypa-*, *yām-*.

*pyutk-* 'come into being, arise.' Pret. (III) act. sg. 3 *pyockās* 12a6. — Caus. (?) pres. (IX) act. sg. 3 *pyutkāṣṣ-ām* 2b6. — Pret. (II) mid. sg. 3 *papyutkāt-ām* 12b2, pl. 3 *papyutkāmt-ām* 13a4; pple. pl. f. *papyutkunt* (2a3-4). — Subj. mid. sg. 1 *pyutkāsmār-ām* 12a1, 3 *pyutkāṣṭār* 2b5. SSS 371, 373, 375, 452.

*prañk* 'island.' Sg. ā-c. *prañkā* 1a5. Sieg, Übers. I, 4 ftn.<sup>5</sup>.

*pracar* m. 'brother.' Sg. nom. ~ 14a5, gen. *pracri* 11a5; pl. obl. *pracres* 10a3, 16b2. SSS 159.

*prajñāvām* prop. name 'Prajñāvant.' Nom. ~ 4a1, 15b3, 16b4, 17a1.

*pratipakṣ* adj. 'opposite, reverse.' ~ 2a6. (Skt. *prātīpakṣa*). SSS 54.

*praṣṭ* f. 'time.' Sg. obl. ~ 11b2, 17a2, loc. *praṣṭam* (1a5), 11b2, etc., *praṣṭam* 5a1, 5a5, etc., ā-c. *praṣṭā* 7a3, *praṣṭā* 11a3, 11a4. SSS 53, 148 f.

*prask-* 'fear.' Pres. (III) mid. sg. 1 *praskmār-ām* 10b6; pple. mid. *praskmām* 10b5. SSS 353, 450.

*praski* sg. m. 'fear.' Sg. nom. ~ 1a4, obl. ~ 16b2; pl. obl. *praskintu* 14b1. SSS 4, 95.

*prākār* indecl. adj. and adv. 'firm(ly), violent(ly).' ~ 7b2, 10b3. SSS 258.

*pruccamo* superl. adj. 'best, most excellent.' Sg. m. nom. ~ 1a4, 2b1 (bis), etc., pl. f. nom. *pruccamont* 14b6. SSS 14, 121.

*pruccamñe* 'excellence, benefit.' Sg. obl. ~ 10a1. SSS 11, 98.

*pre* preverb 'away.' ~ 9b2.

*propmahur* 'jewel, brooch.' Sg. obl. ~ (6a1-2). (*mahur* < Skt. *makuṭa*?). SSS 59.

*proṣm-* adj. 'modest, shy.' Sg. f. nom. *proṣmiñn* 5b2. SSS 14.

*proṣmune* 'modesty, shyness.' Sg. nom. ~ 5b6. SSS 9 f.

*plāc* f. 'word, speech.' Sg. obl. ~ 5b3, 7a4. SSS 49, 83, 90 f.

*plāñk-* 'beat down, destroy (?)'. Pret. (Ia), pple. pl. m. nom. *pāplāñkuṣ* 4b3. SSS 365, 454. Sieg, Übers. I, 7 'gezwickt(?)'. Cf. also Couvreur, rev. 124.

*psāl* 'chaff?' Sg. obl. ~ 2a3, 2a5, com. *psālaśśāl* (2a5). Sieg, Übers. I, 5.

*baladvip* place name 'Baladvīpa' (Skt.). Sg. loc. ~ *-dvipaṃ* 1b3. *bodhisattu* 'bodhisattva.' Sg. nom. ~ 1a5 (Skt. *bodhisattva*-).

SSS 60, 156.

*m*, *-ām* encl. pron. pl. 1, 2 and 3 attached to verbs, e. g.: *kosā-m* 13a2, *tāka-m* 2a6, *nakṭ-ām* 2a5, *nakānt-ām* 2a5, *malkam-ām* 11b6, etc. SSS 166, 334 f. Cf. also under *nas*.

*mañk* 'cause, fault.' Sg. obl. ~ 9b4. SSS 1, 51.

*mañkalši* adj. 'of benediction, of good omen.' Pl. f. obl. ~ *-šinās* 16a6. (Deriv. of *mañkal* < Skt. *maṅgala*-). SSS 24, 97.

*mañkāt* m. 'moon-god.' Sg. nom. ~ 17b2, obl. ~ 17b1.

*mar* adv. 'not.' In prohibitive sentences: c. opt. 3b3, c. indic. 9b3 (ter), 9b4 (bis); without vb. 6b1. SSS 316 ff.

*malk-*, cf. *mālk-*.

*malkenaṃ*, *malkeyaṃ*, cf. *ṣūlyp*.

*maṣkaṃ* adv. 'in vain.' ~ 9b1. SSS 269.

*mahur*, cf. *propmahur*.

*mā* adv. 'not.' ~ 1a4, 2a1, (2b3), 3b3 (with *pe*), etc. SSS 318 f.

*māk* adj. and pron. 'much, great, many.' Nom. ~ 1a2 (bis), 8b4, gen. *mākis* 6b6. SSS 78, 80 f., 162.

*mācar* f. 'mother.' Sg. nom. ~ 14a5, gen. *mācri* 11a1. SSS 6, 65, 86.

*mār* prop. name 'Māra.' In comp. with *ñkāt* 17a4. SSS 58, 88.

*māski* indecl. adj. 'difficult.' ~ 1b6. SSS 254, 258.

*māt*, cf. *mānt*.

*mānt-* 'become angry.' Pret. (I a) pple. *māmāntu* 10b3. SSS 365, 454 f.

*mānt*, *mānt*, *māt* interrog. adv. 'how?' *māt* 10a4; *mānt wāknā* 'in what way?' 5b2, 8a4. SSS 184 ff.

*māntne*, (*māntne*) rel. adv. and conj. 'how, as,' (frequently correl. with *tāmne* 'so'). ~ 3b1, 3b6, 4a4, 10a2, etc. SSS 184 ff.

*mārkampal* 'doctrine, right' (= Skt. *dharma*-). Pl. obl. *mārkampalāntu* (17a4-5). SSS 96, 97, 248. Sieg, Übers. I, 20, ftn.<sup>11</sup> reconst. ā-case here.

*mālk-*, *malk-* 'join, fasten together.' Pret. (I b) mid. pl. 3 *mālkānt* (12b1); pple. pl. m. loc. *mālkoñcaṃ* 7b4, 7b5. — Subj. act. sg. 1 *malkam-ām* 11b6. SSS 368 f., 455.

*māṣkit* m. and f. 'prince, princess.' Sg. nom. ~ (15a6), gen.

- māškite* 15b5, pl. nom. *māškitāñ* 14b6, 15a4, gen. *māškitāssi* 16a3. SSS 28, 87, 105.
- māškituneši* adj. 'princely, of princely power.' Sg. obl. (f.?) *māškitunešin* 15a1.
- māsk-* 'be.' Pres. (II) mid. sg. 3 *māskatār* 2b2, 4a5, 5a1, 5a2, 6a3, etc., *māskatr-āñ* 2b6, 3a1, etc., *māskatār* 8a1, pl. 3 *māškañtr-āñ* 2b5; pple. act. pl. dat. *māskantāsac* 3b2 (SSS 118); 1st vbl. adj. *māskal* (13b2-3), SSS 352, 455 f.
- māsrats*, *mātsrats* adj. 'reluctant, hesitant, modest.' Sg. f. nom. *mātsratsi* 5b3, *māsratsi* 6a2. SSS 19, 29.
- māsratsune* 'reluctance, modesty.' Sg. inst. *māsratsuneyo* 5b6. SSS 9.
- mi-* 'disturb, injure.' Pres. (IX) mid. sg. 3 *myištār* 6b3. SSS 360, 456.
- mus-* 'rise.' Pres. (VII a) mid. sg. 3 *musnātrā* 6a2. SSS 356 f., 456.
- mem* 'measure.' Sg. abl. *memas* (6b5-6). SSS 4, 147.
- mok* 'old.' Sg. m. dat. *moknac* 3b2. SSS 2, 49, 144.
- mosaṃ* postpos. c. gen. 'for the sake of.' ~ 15a4. SSS 292.
- mñe* 'security?' Sg. obl. ~ 2b3. Sieg, Übers. I, 5.
- mñac* 'head.' Sg. obl. ~ (10b6-11a1). SSS 49.
- mṣapañtiṃ* m. an official title. Sg. gen. *mṣapañtināp* 6b5. SSS 49, 82.
- mšk-*, cf. *māsk-*.
- y-*, cf. *i-*.
- ya-*, *ypa-*, *yām-* 'make, do, treat.' Pres. (II) act. sg. 2 *yat* 9b3 (bis), 9b4, 3 *yaš* 6a6, pl. 3 *ypeñc* 14b5; pple. *ypant* 3b4, 4a2, etc.; mid. sg. 3 *yatūr* 4a6; pple. *ypamāñ* 5b4, 6a1, 6b3, etc.; 1st vbl. adj. *yal* 10a4, 17b3, sg. m. obl. *yalāñ* 3b3 (bis), 3b4, inf. *yatsi* (2a1), 5a4, 6a4, (7a1-2?) etc. — Impf. (III) act. sg. 3 *ypā* 9a1, *ypā-ñ* 5b2. — Pret. (III) act. sg. 3 *yāmās* 11a2, pl. 3 *yāmra* 15b6; mid. sg. 3 *yāmtsāt* 12a4, 12b1, pl. 3 *yāmtsāñt-āñ* 15b6; pple. *yāmu* 7b3, 13b6, sg. m. gen. *yāmuntāp* 16b4; pl. m. nom. *yāmuš* 9a2, f. nom. *yāmunt* 14b4. Abs. *yāmurāš* 1a6, 5a6, 11a1. — Imptv. mid. sg. 2 *pyāmtsār* 9b5, act. pl. 2 as 1 *pyāmās* 15a4. — Subj. mid. sg. 1 *yāmmār-āñ* (12a1-2), 3 *yāmtrā* 7b2. — Opt. act. sg. 3 *yāmiš* 3b3, (3b3-4); mid. sg. 3 *yāmitrā* 3a3; 2nd vbl. adj. *yāmāl* 2b2, inst. (as sb.) *yāmālyo* 5b2. SSS 336, 352, 375 ff., 386, 457 f.

- yaküş* 'Yakša.' Pl. gen. *yakšüşsi* 1b2. (Skt. *yakṣa*-). SSS 54, 57, etc.
- yat* 'become, turn out.' Pres. (III) mid. sg. 3 *yatatär* 17b3. SSS 353, 487.
- yantär* 'mechanism, machine.' Sg. nom. *yaṁtär* 7a5, 9a1. (Skt. *yantra*-).
- yantärši* adj. 'mechanical, artificial.' Sg. f. nom. ~ 8b6, obl. *yantäršinäm* 5b1, (7a4), 8b2. SSS 24.
- yanträcäre* m. 'artisan, mechanic.' Sg. nom. *yaṁträcäre* (5a5-6), (8b1), 8b5, 9a3, 9b1, 9b2, 9b4, obl. *yaṁträcärem* 7b1, 8a1, 9b3, gen. *yaṁträcäres* 5a5, (6a2). (Perh. fr. Skt. \**yanträcärya*-, cf. *yantrakaräcärya*-, Divyāvadāna 532.20, 535.13; suggested by F. Edgerton). SSS 57, 63, 83.
- yal* 'doing, performance' (sb. use of 1st vbl. adj. of *ya*- 'do'). Sg. gen. *yalis* 15a4.
- yas* pron. 'you (pl.)' Nom. ~ 13a6. SSS 164.
- yats* sg. m. 'skin, color.' Sg. obl. ~ 8a6, 12a1 (group infl.). SSS 51, 218.
- yät* 'be capable, be fit,' caus. 'make possible.' Pres. (II) act. pl. 3 *yäteñc* 14a2 (bis). — 2nd vbl. adj. *yätäl* 'capable, fit,' sg. m. nom. ~ 2a1, f. nom. *yätalyi* (6a3-4), 7a2. — Caus. (IX) pres. sg. 3 *yätäš* 13b4, pl. 3 *yätseñc* (14b5). SSS 352, 458.
- yätlune* 'prosperity, perfection.' Sg. obl. ~ 1a2, 16a2 (bis), inst. *yätluneyo* 4a1, 15b2, pl. gen. *yätlunemtwäšši* 14b4. (Vbl. sb. of *yät*-).
- yämlune* 'making.' Sg. inst. *yämluneyo* 15b1. (Vbl. sb. of *ya*-).
- yärk* n. 'reverence, honor.' Sg. nom. ~ 17b3, obl. ~ 1a1, 6a4, etc., ā-c. *yärkē* 2b2, 5a6, 17b3, pl. nom. *yärkant* 1a3, obl. ~ 17b4, inst. *yärkamtyo* 17b5. SSS 1, 52, 86, 91.
- yärk*- 'do honor.' Pres. (IX), inf. *yärkässi* 6b2. SSS 360 f., 460.
- yärm* 'measure.' Sg. obl. ~ 2a1, loc. *yärmaṁ* 4b2. SSS 53.
- yäršlune* 'honor.' Sg. obl. ~ 6b2.
- yärs*- 'do honor.' Subj. (?) mid. sg. 1 *yärsmär* 6b2. SSS 460.
- yäl* name of a meter. Sg. loc. *ylaṁ* 7b4, 13a2.
- yäsk*- 'wipe?, shake?.' Abs. *yayäskuräš* 10b6. SSS 460.
- yäslu* m. 'enemy.' Pl. nom. *yäsluš* 1a3, obl. *yäsluñcäs* 1a2, 14a1. SSS 47, 123.
- yu*- 'bend towards, sink down (?) ; strive.' Pret. (I b) pple. sg. m. obl. *ywont* 8a4, pl. f. obl. *ywont* 8a5. SSS 369, 460.

- yuk-* 'conquer.' Pres. (VII a) act. sg. 3 *yuknāṣ* (13b6), 17b1; 1st vbl. adj. *yuknāl* 1a2. — (Pret. I b). Abs. *yukorāṣ* 17a4. SSS 356 f., 369, 460.
- yutk-* 'be concerned.' Pret. (I b) pple. sg. f. nom. *yutkos* 6a1. SSS 369, 460.
- yetwe* pl. f. 'ornament.' Pl. nom. *yetweyntu* 2a4. SSS 48, 98.
- yo* conj. 'and.' Possibly at 5b2 (instead of inst. case), cf. Sieg, Übers. I, 8 ftn.<sup>2</sup>. SSS 312 f.
- yok* 'hair?' Sg. inst. *yokyo* 12a1, 12b2. Sieg, Übers. I, 15. (SSS 24 'Farbe').
- yokañi* adj. 'thirsty.' Sg. m. nom. ~ 13a1. SSS 16.
- yokām* f. 'door.' Sg. loc. *yokmaṃ* 16a4, 16b5. SSS 50, 137.
- yokts-* adj. 'with hair on?' Pl. obl. (as dual) *yoktsās* (12b4-5). Sieg, Übers. I, 16 ftn.<sup>3</sup>.
- yom-* 'reach, attain.' (Pret. III). — Subj. (III) act. sg. 3 *yomnāṣ* 3b6. SSS 379, 461.
- yomnālune* 'acquisition, arrival at.' Sg. obl. ~ 13b4. (Vbl. sb. to *yom-*).
- yoṣmoṣ* adv. (?) 'forward?' ~ 8a5. SSS 270 f.
- ykoṃ* adv. 'by day.' ~ 3b1. SSS 283.
- ytār* f. 'way.' Sg. nom. ~ 13b3. SSS 6, 90.
- ynāñmune* 'respect.' Sg. obl. ~ 1a1. SSS 8.
- yneṣ* adv. 'actually, clearly.' ~ 5b5, 6b1, 9a2, etc. SSS 271.
- yneṣi* adj. 'actual, clear.' Sg. m. nom. *yneṣy* (8b1). SSS 22, 272.
- ype* n. 'land, realm.' Sg. obl. ~ 15a3 (bis), 15a4, etc., ā-c. *ypeyā* 3b2, dat. *ypeyac* (11b2-3), abl. *ypeyāṣ* 15a5, loc. *ypeyaṃ* 15a2, 15b4, 15b6. SSS 151.
- ypeṣi* adj. 'of the country.' Sg. m. nom. ~ 9a4, pl. m. nom. *ypeṣiñi* 8b4, 9a6, 15b5. Cf. *ālak*.
- ymār*, *ymār-āk* adv. 'quickly.' ~ *āk* 1a2 (bis), *ymār* (8a2-3 repeated). SSS 272.
- yreki*? Possibly to be so reconstructed at 8a4-5. Meaning? SSS 111 ftn.<sup>1</sup>.
- ywārckā*, *ywārškāsi* postpos. c. loc. 'among.' ~ *-ckā* 3b5, ~ *-škāsi* 12b4. SSS 293.
- ysār* sg. m. 'blood, drops of blood.' Pl. obl. *ysārāṃ* 10b6. Sg. in group inf. 12a1, 12b2. SSS 6, 90.
- rak-*, cf. *rāk-*.
- rake* n. 'word.' Pl. inst. *rakentuyo* 16a6. SSS 3, 98, 132.

*ratāk* sg. m. 'army.' Sg. obl. ~ 17a4, inst. *ratākyo* 10a3, 13b6. SSS 49.

*ratisāyak-* name of a meter. Sg. loc. *ratisāyakam* 15b6.

*rape* f. 'music.' Sg. obl. ~ 15b1, inst. *rapeyo* (16b1). SSS 2, 132.

*raryurāṣ*, cf. *ri-*.

*ras-*, cf. *rās-*.

*rākṣās-* 'rākṣasa.' (Skt.) Pl. gen. *rākṣāsāśi* 1b2, 10a3, 11a4. SSS 57 ftn.<sup>1</sup>, 106.

*rām* prop. name 'Rāma.' Nom. ~ 10a4, (10b1), (11a1-2), gen. *rāmes* 10b4, 10b5, dat. *rāmnac* 11a1. SSS 58, 63, 86.

*rāmeṃ* adj. 'of Rama.' Sg. m. obl. ~ 10a3. SSS 27.

*rāvane* prop. name 'Rāvaṇa.' Nom. ~ 11a4.

*rāk-*, *rak-* 'cover, spread.' Pret. (III) act. sg. 3 *raksā-ṃ* 5a6, pple. sg. f. obl. *rarkusām* 1b2, pl. m. obl. *rarkuñcās* 1b3. SSS 375, 379, 461.

*rām-* 'touch.' Abs. *rmorāṣ* 11a1. SSS 369, 461.

*rās-*, *ras-* 'stretch out.' Impf. (III) act. sg. 3 *rāsñā* 5b3. — (Pret. I b). — Subj. act. sg. 3 *rasaṣ* 6a1. SSS 368, 386, 462.

*ri* f. 'city.' Sg. obl. ~ 10a3, 10a5, 11a6, abl. *riyāṣ* 11a1, loc. *riyaṃ* 11a2. SSS 154.

*ri-* 'leave, abandon.' Pres. (VIII) mid. pple. *rināsmām* (15a4). — (Pret. III). — Abs. *raryurāṣ* (15a5). SSS 358, 376, 462.

*ritw-* 'be united, be provided (with).' Pret. (I b) pple. *ritwo* 3a6. — Caus. (IX); 1st vbl. adj. *ritwāḥ* 17b4. SSS 360, 369, 462 f.

*rupavām* prop. name 'Rūpavant.' Nom. ~ 15b2, 16b3, 16b6. SSS 62.

*rote* name of a painter's utensil or colors. Pl. obl. *roteyāntu* 8a3. SSS 3, 98.

*rm-*, cf. *rām-*.

*lakā* in *lakā ymām* apparently 'floating' or the like 15a6. Possibly *lakā* error for *lakeyā* 'in the (river) bed?' Cf. Sieg, Übers. I, 19.

*lake* 'bed, couch.' Sg. obl. ~ 5a6, abl. *lakeyāṣ* 7a6, 12b6, loc. *lakeyaṃ* 14a3. SSS 2.

*lañkeśvareṃ* adj. 'of Lord of Lañkā.' Sg. m. obl. (?) ~ 11a2. (Skt. *lañkeśvara-*). SSS 27.

*lant-*, cf. *lānt-*.

*lap* 'head.' Sg. obl. ~ 8a4, 12b4, *lapp* 10b6, ā-c. *lapā* 16a5, abl.

*lapāṣ* perh. 5b1 (written *lamāṣ*). SSS 49. Sieg, Übers. I, 8 ftn.<sup>8</sup>.

*lam-*, cf. *lām-*.

*lamāṣ*, cf. *lap*.

*lame* 'place.' Sg. obl. ~ 3b6, loc. sg. *lameyaṃ* (13a4-5). SSS 2.

*lānk* place name 'Lañkā.' (Skt.) Sg. obl. (only with *ri*) ~ 10a3, 10a5, 11a1, etc. SSS 56.

*lāñc-*, *lāñś*, *lānt-*, *lāś*, cf. *wäl*.

*lāñci* adj. 'of a king, royal.' Sg. m. obl. ~ 1b4, 16a4, etc., fem. obl. ~ 6b5. SSS 21.

*lāntune* 'sovereignty.' Sg. obl. ~ 11a2, (15a4), 17a3, 17a5. SSS 8.

*lālaṃṣk-* adj. 'tender, slender.' Sg. f. nom. *lālaṃṣkā* 6b3. SSS 28, 69.

*lāk-* 'see, look.' Pres. (V) act. sg. 3 *lkāṣ* 5b6; mid. pple. *lkāmām* (5b2), 6a6; inf. *lkātsi* 5a3, (7a1-2 instead of *yatsi*), 8a2, etc. — Impf. (II a) act. sg. 3 *lyāk* 5b3. — Pret. (I b) mid. sg. 3 *pālkāt* 8b2 (bis), 13a1, etc., pl. 3 *pālkānt* 9a6, 12a3. Abs. *pālkorāṣ* 3a4, (6b3), 7a6 (bis), etc. — Imptv. mid. sg. 2 *pālkār* 9b4, pl. 2 *pālkāc* 8b5, 9a2, (15b6-16a1), etc. — 2nd vbl. adj. *pālkāl* 12b2, sg. ā-case *pālkālā* 11a1 (as sb., cf. SSS 7). — Caus. pret. (II) pple. *lālākṣu* 6a5, 8a2. SSS 355, 368 f., 374, 385, 463 f.

*lānk-* 'hang.' Pres. (I) act. sg. 3 *lānkāṣ* 9a1; pple. mid. *lānkmām* 8a4, *lānmām* 8a5, 8a6, 8b3. — Pret. pple. *lalku* 12b5. SSS 351, 464.

*lāc*, *lc-*, cf. *lānt-*.

*lānt-*, *lāt-* 'come forth, go out.' Pret. (V b) act. sg. 3 *lāc* 11a1, pl. 3 *lcār* 12a5; pple. *lantu* 9b3, 16b1. SSS 383, 465.

*lām-*, *lam-*, *lm-*, cf. *šām-*.

*līp-* 'be left.' Pret. (I b) pple. sg. f. nom. *līpos* 4b2. SSS 368 f., 466.

*lu* 'beast, animal.' Pl. gen. *lwāśśi* 12a6. SSS 150.

*lu-* 'send.' Pret. (I b) act. sg. 3 *lyu* 9a6. SSS 367 f., 466.

*luk-* 'shine, light up.' Pres. (IX) act. sg. 3 *lukāṣ* (17b1). SSS 360, 466.

*lek* 'gesture, appearance?' Sg. obl. ~ 6a6. SSS 48 f.

*lethkār* adv. 'severally, individually.' ~ 13a6, 15a5. SSS 273, 485 f.

*lo* adv. 'away, off.' ~ 2b3, 9b2, 11a3, 13a2. SSS 300.

*lok* adv. 'far, away.' ~ 4a5, 4b1, 15a5. SSS 273.



- lokalok* mountain name 'Lokāloka.' (Skt.) Sg. obl. ~ 12a5. SSS 58. Cf. Couvreur, rev. 126.
- lokit* m. and f. 'stranger, guest.' Sg. nom. ~ 5a5, 6a3, 6a4, etc., gen. *lokitāp-āk* (sp. *lotāp-āk*) 6a4. SSS 49, 82.
- lmālune* 'establishing, establishment.' Sg. gen. *lmāluneyis* 3a1, loc. *lmālunyaṃ* 3a6. (Vbl. sb. of *lām-*, cf. *šām-*).
- lyālymām*, cf. *šām-*.
- lyā* 'wipe off.' Pres. (IX) pple. mid. *lyāsmām* 10b6. SSS 359, 467.
- lyālyoryoṣoṣ*? 3b2. To *lyā*? SSS 467, Sieg, Übers. I, 6 ftn.<sup>o</sup>.
- lyāk* 'thief.' Pl. nom. *lyāsi* 2b3, ā-c. *lyāksā* 14a2. SSS 48, 112, 146.
- lyāšk-* 'flank?' Du. loc. *lyāšknaṃ* 12b4. SSS 128.
- lyukrā* in *es lyukrā sārki* 12a2 'single file?' Sieg, Übers. I, 15 'Schritt für Schritt.'
- lyutaṃ* sg. m. 'region?' Sieg, Übers. I, 15 'Schlucht?' Sg. loc. *lyutanaṃ* 12a3. SSS 139.
- lyutār* adv. 'exceedingly, beyond.' ~ (6b5), 6b6, 7a1; *p<sup>u</sup>kāṣ lyutār* 'above all, most' 14a1; *lyutār nas-* 'excel' 17a3; *sne lyutār* 'unexcelled' 17a5. Cf. *pāk*. SSS 32, 274 f.
- lyuwram* name of a painter's utensil. Sg. obl. ~ 8a3, 8b1.
- lyom* 'mud?' Sg. loc. *lyomaṃ* 1b1. Sieg, Übers. I, 4.
- lyme* f. 'lip.' Du. inst. *lymenyo* 8a5. SSS 48, 128.
- lyāsi*, cf. *lyāk*.
- vacramukhe* prop. name 'Vajramukha.' (Skt.) Nom. ~ 4b4, inst. *vajramukhenyo* 4b6.
- vibhiṣane* prop. name 'Vibhiṣaṇa.' (Skt.) Nom. ~ 10b6, 11a5, obl. *vibhiṣanaṃ* 11a2 (or poss. adj.?), (11a4-5), gen. *vibhiṣanes* (10b4).
- viryaṇvām* prop. name 'Vīryavant.' (Skt.) Nom. ~ (15a6), 16b4, 16b6.
- vaiḍuri* 'vaiḍūrya-gem.' Fragm. *vaiḍu-* 10b3. (Skt. *vaiḍūrya-*).
- wak* f. 'cry, voice.' Sg. obl. ~ 8b3. SSS 2, 48.
- wartsī* f. 'retinue, followers.' Sg. obl. ~ 11a3, (11a3-4), *wartsy* 13b5, abl. *wartsyāṣ* 10b6. SSS 7, 83, 140.
- wāl-*, cf. *wāl-*.
- walts-* 'crush.' Abs. *wa(ltsurā)ṣ* 13a1-2? Sieg, Übers. I, 16 ftn.<sup>o</sup>.
- wawurāṣ*, cf. *e-*, *āy-*, 'give.'
- waśirṣi* adj. 'of vajra, vajra-, diamond-' Sg. m. (?) obl. *waśirṣiṃ* (17a3). (Skt. *vajra-*). SSS 24, 60.
- waškārs* adv. ? 'at once?' ~ 8b4. SSS 275.

- wašt* n. 'house.' Sg. nom. ~ 14a5; obl. ~ 1b4, 3a1, 3a6, gen. *waštis* 16a4, ā-c. *waštā* 5a5, *waštū* 9a4, abl. *waštās* 16b1, loc. *waštaṃ* 3a4, 5a6, etc. SSS 151.
- was* pron. 'we.' Nom. ~ 15a1, 15a3 (bis), gen. *wasām* 15a2. SSS 164.
- was-* 'wear.' 1st or 2nd vbl. adj. f. pl. *waṣlaṃ* 2a4. SSS 354 and ftn.<sup>1</sup>, 471.
- waste* 'protection, shelter.' Sg. nom. ~ 1a3, 14a6. SSS 48.
- wākām* n. 'peculiarity, difference.' Sg. nom. ~ 12b5. SSS 4.
- wārtsk-* adj. or subst. 'official, citizen?' Sieg, Übers. I, 12, 'benachbart.' Pl. nom. *wārtskāñ* 8b4. SSS 118. Cf. Couvreur, rev. 125.
- wārp-* 'surround.' Pret. pple. *worpu* 10a5, 14a3, 16a5, sg. f. obl. *worpusām* 10a3. SSS 346 f., 468.
- wāwim*, cf. *āk-*.
- wāsk-* 'move.' Pres. (VII b) mid. sg. 3 *wāsāñkāṭūr* 6a1. SSS 357, 468.
- wāsklune* 'motion.' Sg. obl. ~ 12b3. (Vbl. sb. to *wāsk-*).
- wāktasurñe* 'reverence.' Sg. obl. ~ 5b1. SSS 11, 21.
- wāknā*, cf. *wkāṃ*.
- wāt* adj. 'second, other.' Sg. m. nom. ~ 2b6, 3a5, 11b5, etc., gen. *wcanis* 12a2, dat. *wcac* 15a1. (Cf. *ālam*). SSS 200 f.
1. *wātk-* 'command.' Pres. (IX) inf. *wātkāssi* 6a4. SSS 359 ff., 469.
  2. *wātk-* 'decide.' Caus. 2nd vbl. adj. *wātkāṣāl* 16a3. SSS 373, 469.
- wār* 'water, body of water.' Sg. nom. ~ 2b3, 3a5, obl. ~ 12b6, *wrā* 12a4, (12b1), inst. *wāryo* 14a2, abl. *wrāṣ* (15b1), loc. *wraṃ* 1a6, 1b1, 15a6. SSS 6, 132, 137, 147.
- wārķṣāl* 'strength.' Sg. inst. *wārķṣālyo* (15a6). SSS 6.
- wārce* indecl. adj. 'inferior.' Sg. nom. ~ 15a2. SSS 48, 254.
- wārcetswātsune* 'inferiority, lack.' Sg. nom. ~ (11a6-b1), ā-c. *wārcetswātsuneyā* 10a1, 10a2, 10b3 (instead of nom.-obl.?), (11b1). SSS 9, 20.
- wārp-* 'enjoy, receive.' Pres. (VII a) pple. mid. *wārpnāmāṃ* 15a1, (16a5-6). — (Pret. I b). Abs. *wārporāṣ* (3b5-6). — Opt. mid. sg. 3 *wārpitār* 3a4. SSS 356 f., 369 f., 470 f.
- wārṣālts* adj. 'superior, dominating.' Sg. m. nom. ~ 16b4, pl. m. nom. *wārṣāltsē* 2a1. SSS 19, 116.

- wärşaltsune* 'dominion, authority.' Sg. nom. *wärşaltsune* 10a2. SSS 9.
- wäl* m. 'king.' Sg. nom. ~ 4b4, 9a5, 10a3, etc., obl. *länt* 9a3, 16a4, *lämt* 15b6, gen. *länt* 1a5, 1b4, 10a4, 16a3, etc., dat. *läntac* 9a3, 16a4, abl. *läntüş* 1b5; pl. nom. *läś* 2b3, ā-c. *läñcsā* 14a2. SSS 153.
- wäl-* 'die.' Pret. (III) act. sg. 3 *wlās* 15b4; pple. sg. m. gen. *waluntāp* 11b4. 2nd vbl. adj. *wlal* 14a3. SSS 375 ff., 471.
- wāłts* 'thousand.' ~ 1b1. SSS 194 ff.
- wāşpā?* 'besides, to be sure?' ~ 7b3, 9a3. SSS 320.
- wi-* 'frighten, distract.' Pret. (I b) pple. *wiyo* (in *wiyoki*) 7a6, 8b3. SSS 369, 471.
- wik-* 'disappear, go away.' Caus. Pres. (IX) act. sg. 3 *wikāşş-ām* 14b1. — Impf. (III) act. sg. 3 *wikşā* 5b4. — Pret. (II) act. sg. 3 *wawik* 1b6. SSS (359 ff.), 371, 386, 471 f.
- wu* 'two.' Inst. *wunyo* 3a4. SSS 197.
- we-*, *weñ-*, cf. *tränk-*.
- wek-* 'fall apart, break.' Pret. (I a) mid. sg. 3 *wekat* 7a5, 9a1; pple. pl. m. obl. *wāwekuñcās* 13a2, 13a3-4. SSS 364 ff., 471 f.
- weñlune* 'saying, speech.' Sg. nom. ~ (7b2-3), 15a2, 15a3. (Vhl. sb. of *we-*, *weñ-*).
- worp-*, cf. *wārp-*.
- wkām* (*wākn-*) n. 'sort, kind, manner, way.' Sg. inst. *tāmne wkānyo* 'in such a way' 9b6, 14b6, ā-c. *štwar wāknā* 'four sorts of, four fold' 1b3 (bis), *śāk wāknā* 'ten sorts of, etc.' 6b4, *puk wāknā* 'in every way' 5a6, *mānt wāknā* 'in what way' 8a4, *tāmne wāknā* 'in this way' 16a3; etc. SSS 41, 150, 246.
- wtā* adv. 'again.' ~ 11b5 (sp. *wnā*), *wtā-k* 12a1. (ā-c. of *wāt* 'second'). SSS 203.
- wmār* f. 'jewel.' Sg. obl. ~ 1b5. SSS 111.
- wram* n. 'thing; purpose, object.' Sg. nom. ~ 2a2, 8a1, 16a3, obl. ~ 2b5, 3b4, etc., *wramm* 3b3, loc. *wramam* 14a4, 14a6, pl. gen. *wramnāśśi* 4a3. SSS 149.
- wras* m. 'creature, man.' Pl. nom. *wrasañ* 4b5, 8b4, 9a2, etc., obl. *wrasas* (15b1), 16a6, gen. *wrasaśśi* (1a3), 2a3, 2b1, etc., dat. *wrassac* 9b1, abl. *wrassāş* 2b6, (17a2-3). SSS 2, 104, 139.
- wrasom* m. 'creature, human being.' Sg. nom. ~ 3b4, 3b6, (5a2-3), etc. SSS 5, 18, 65.

- wraske* sg. m. 'disease.' Pl. inst. *wraskentuyo* 14a3. SSS 3, 83, 98, 132.
- wlalune* 'death.' Sg. gen. *wlaluneyis* (3b6). (Vbl. sb. of *wäl-* 'die').
- wles* f. and m. 'work, effort.' Sg. nom. ~ 3a5, 3b1, pl. obl. *wlesant* 3a4, inst. *wlesamtyo* 2a5. SSS 1, 34, 83, 91.
- wles-* 'work, perform.' Pret. (IV c) pple. *wāwleṣu* 2a3, 2a5, 2b5. — Opt. mid. sg. 3 *wleṣitār* 3a4. SSS 381, 473 f.
- wše* f. 'night.' Sg. obl. ~ 8a3. SSS 48, 102, 122, 146.
- ws-*, cf. *e-*, *āy-*.
- wsār* f. 'store of grain' (2a6?). But cf. Couvreur, rev. 126.
- wsāl* n. 'clothing, garment.' Pl. nom. *wsālu* (2a4). SSS 6, 83, 93, 132.
- wsi* adj. 'golden, yellow.' Sg. m. nom. ~ 8a6. SSS 17, 119.
- wtsi* f. 'parasol.' Sg. obl. ~ 16a5. SSS 47, 109.
- śaṇiṃ* pl. f. 'fan?' Pl. inst. *śaṇināśyo* 16a5. SSS 108.
- śam-*, *śām-*, cf. *tsām-*.
- śasmānt*, cf. *tsām-*.
- śasmu*, cf. *kāly-*.
- śāt* adj. 'rich.' Sg. m. nom. ~ 13b2. SSS 10, 49, 68 ftn.<sup>4</sup>.
- śāmām*, cf. *śo-*.
- śār-* adj. 'lovely.' Sg. f. nom. *śāri* 5b3. SSS 29, 67 ftn.<sup>1</sup>.
- śāriputrā* prop. name 'Śāriputra.' Nom. ~ 17a1.
- śālp-*, cf. *kālp-*.
- śālyi* adj. 'left' (or 'right?'). Sg. m. obl. *śālyiṃ* 12b4. SSS 17 ftn.<sup>1</sup>, 69.
- śāw-* pl. adj. 'great' (sg. *tsopats*). Pl. m. obl. *śāwes* 1b4, 3a2, 15b3 (repeated), f. obl. *śāwam* 2a5. SSS 162.
- śāk* 'ten.' ~ 1a1, 6b4. SSS 194 ff.
- śām* f. 'wife.' Sg. nom. ~ 6a3, 14a5, dat. *śnac* 6b5 (four times). SSS 159.
- śām-*, cf. *kāly-*.
- śāmlune* 'coming (together), consort.' Sg. nom. ~ 13b4. (Vbl. sb. of *kum-*).
- śārs-*, cf. *kārs-*.
- śālk-* adj.? 'united, together?' Pl. obl. *śālkās* 13a1. Cf. Sieg, Übers. I, 16 ftn.<sup>7</sup>.
- śilpavām* prop. name 'Śilpavant.' Sg. nom. ~ 2b1, 15b1, 16b3, 17a1. SSS 62.

*śīśāk* m. 'lion.' Sg. nom. ~ 12b3, obl. (13a2), gen. *śīśkis* 13a3 (bis), 13a4, abl. *śīśkāṣ* 12b5. SSS 49, 85, 110, 137.

*śīśki* adj. 'of a lion.' Pl. m. obl. *śīśkinās* 12a3, 13a4. SSS 21, 69 ftn.<sup>2</sup>, 117.

*śīśri* 'mane?' Sg. obl. ~ 12b5. SSS 47, Sieg, Übers. I, 16.

*śu* prep. c. ā.-c.? 'over?' ~ 3b2. SSS 322.

*śukār* 'spear, staff?' Pl. inst. *śukrāsyō* 16a6. SSS 50, 108.

*śuriṣin-* name of a meter. Sg. loc. *śuriṣinaṃ* 3a2, (8b5).

*śemāl* sg. m. 'cattle.' Sg. nom. ~ 3a5, obl. ~ 3a5. SSS 50 f., 85.

*śerc-*, cf. *tsārt-*.

*śew-* 'yawn.' Pres. (XII), mid. sg. 3 *śewiṃtrā* 6a6. SSS 362, 474.

*śewiñlune* 'yawning.' Sg. obl. ~ 12b6. (Vbl. sb. to *śew-*).

*śo-* 'live.' Pres. (IV) pple. mid. *śāmāṃ* 12b5, sg. m. obl. *śāmānāṃ* 12a1. SSS 66, 354, 474 f.

*śo*, cf. *klyomśo*.

*śomiṃ* f. 'girl.' Sg. nom. ~ (7a5-6), 8b6, obl. *śomināṃ* 5b1, 6a5, etc., gen. *śomine* 7a5, dat. *śominānac* 6a6, loc. *śominānāṃ* 5b5. SSS 156 f.

*śomiṃṣi* adj. 'of a girl.' Sg. m. obl. *śomiṃṣiṃ* 5b5. SSS 23.

*śorkm-* 'string.' Pl. nom. *śorkmi* 7a5, inst. *śorkmāsyō* 7b4. SSS 111.

*śol* sg. m. 'life.' Sg. nom. *śoll* 12b5, obl. *śol* 7a1, 11b2, ā.-c. *śolā* 10b5. SSS 151.

*śoṣi* 'people, crowd.' Sg. nom. ~ 8b4. SSS 47, 78, 224.

*śkaṃ* postpos. conj. 'and' (= Skt. *ca*). ~ (1a2), 1b6, 2b4, etc. SSS 314 f.

*štärt* adj. 'fourth.' Sg. m. nom. ~ 2b6, 3a5, 12a1, etc., obl. *štārcāṃ* 3a4. SSS 199, 201.

*štwar* 'four.' ~ 1b3 (bis), 3a3, etc. SSS 194 ff.

*špālu* adj. 'best.' Sg. m. nom. ~ 14a1, pl. f. obl. *špālunt* 15b2. SSS 18, 121.

*špālmēṃ* indecl. adj. 'best.' ~ 13a5, 13b1, (14b5), etc. SSS 17, 49, 255.

*šmoññe* 'position' or 'increase?' Sg. inst. *šmoñññeyō* 17a6. (Deriv. of *štam-* 'stand,' or *tsām-* 'grow?'). SSS 11.

*šraṇakoṭiviniṣe* prop. name 'Sraṇakoṭiviniṣa.' Nom. ~ 16b6.

*śriṣṭhi* 'nobleman, merchant.' Pl. obl. *śriṣṭhis* 15b3. (Skt. *śreṣṭhin-*). SSS 56, 101.

*šre-* 'star.' Pl. obl. *šres* 17b2. SSS 3 ftn.<sup>1</sup>, 102.

- śla* prepos. c. obl. 'with.' ~ 5b1, 5b3, 7a4, etc. SSS 281 f.  
*ślak* adv. 'so,' esp. *ślak śkaṃ* 'and so, furthermore.' ~ 1b6. SSS 282.  
*śwā-*, *śu-* 'eat.' Pres. (V) inf. *śwātsi* 2a3, 13a3 (as sb. 'food'). —  
 Pret. (I a) act. sg. 3 *tāpa-m* 13a2. 2nd vbl. adj. *tāpal* 13a3.  
 SSS 355, 364 f., 475.  
*śwāl* 'flesh, meat.' Sg. obl. (in group infl.) ~ 7b5, 11b6, 12b2.  
 SSS 6, 221.  
*śakkats* emph. adv. 'to be sure, indeed.' ~ 3a3, 15a3. SSS 275.  
*śaḍap devadatte* name of a meter. Sg. loc. ~ -*dattenam* 8a4.  
*śar* f. 'sister.' Sg. nom. ~ 6a3, 14a5. SSS 6, 65, 113.  
*śāmaṃ* 'śramaṇa, monk.' Pl. nom. *śāmnāñ* 16b5, gen. *śāmnāśśi*  
 (16a6). (Skt. *śramaṇa*-, Prāk. *saṃāṇa*-). SSS 57, 156.  
*śāmner* name of a meter. Sg. loc. *śāmnernam* 1b6, 5b2. (Skt.  
*śrāmaṇera*-). SSS 64.  
*śāk* 'six.' ~ 3a6, 17a4. SSS 194 ff.  
*śāññ-*, cf. *ñi*.  
*śāt?* 5b2. SSS 275.  
*śām-* 'be, sit.' Pret. (I b) pple. *lmo* 17a4, sg. f. nom. *lmos* 6b2. —  
 Caus. pret. (II) act. sg. 3 *lyalymā-m* 5b1. SSS 369, 371,  
 475.  
*śärk-* 'excel.' Pres. (IX) mid. sg. 3 *śärkästrä* 17b2. SSS 476.  
*śälyp* sg. m. 'oil, fat.' Sg. obl. ~ (5a6). SSS 52, 136.  
*śälyp malke* name of a meter. Sg. loc. ~ *malkeyam* 12b3, ~  
*malkenam* 10a6.  
*-ši*, *-šim*, etc., poss. adj. suff. Cf. SSS 21 ff.  
*šu* adv. 'hither, here.' ~ 9b1 (sp. *pu*). SSS 294, 301.  
*šunik* 'mouth, jaws.' Sg. abl. *šunikäšš* 8a5. SSS 51.  
*šutkm-* 'peg.' Pl. nom. *šutkmi* 7a5, obl. *šutkmäs* 7b4. SSS 111.  
*šurm* 'cause.' Sg. nom. ~ (14b3). SSS 53, 83, 91, 145, 148.  
*šurmaš*, *šurmaši* postpos. c. obl. 'on account of.' *šurmaš* (9a5-6),  
 10a1, (11a2-3), *šurmaši-k* 11b2. SSS 294.  
*šul* m. 'mountain.' Sg. gen. *šulis* 12a3, loc. *šulam* 4b4, 12a5. SSS  
 155.  
*šokyo* adv. 'very, certainly,' with neg. 'at all.' ~ 5b6, 6a4, 7b1, 7b2,  
 etc. SSS 276 ff.  
*šotre* 'sign, token, characteristic.' Sg. obl. ~ 9b5. SSS 48, 98.  
*šeñc*, *šeš*, cf. *nas-*.  
*šoma-kälyme* f. 'a solitary place,' adv. 'aside.' ~ 16b2. (Cf. *sas*,  
 obl. *šom* 'one'). SSS 229, 246.

*ṣkārā* adv. 'back.' ~ 16a6. SSS 278.

*ṣkūṣṭ* adj. 'sixth.' ~ 3a6. SSS 199 ff.

*ṣṇakālyme* 17b2 = *ṣṇy akālyme*.

*ṣṇaṣṣe* 'relative, dependent.' Sg. gen. *ṣṇaṣṣeyāp* 6b5, 7a1, pl. nom. *ṣṇaṣṣeṇ* (1a2-3), ā-c. *ṣṇaṣṣesā* 3b4, loc. *ṣṇaṣṣesaṃ* 3b5. SSS 82, 103.

*ṣṇi* refl. pron. gen. used for all persons and numbers. ~ 3b4, 6b1, 8a1, 8a2, etc.; *ṣṇi ṣṇi* 'each his own' 11b3, 14b6. SSS 164 f.

*ṣṇi* 'nature, (natural) property.' Sg. nom. ~ 7a1, ā-c. *ṣṇāṇā* 'of his own accord' 10b1. SSS 165.

*ṣṇikek* conj. 'though, even though, rather.' (*ṣṇikek nu* = Skt. *api tu*). ~ 6a2. SSS 315.

*ṣtām-*, cf. *kāly-*.

*ṣpāt* 'seven.' ~ 1a6 (bis), 1b1 (bis), etc. SSS 194 ff.

*ṣpām* 'sleep, dream.' Sg. obl. ~ 6b2, inst. *ṣpānyo* 12b3. SSS 5, 90, 91.

*ṣpin* 'peg, hook?' or 'door?' Sg. dat. *ṣpinac* 8a4, 8a6, 8b3, 9a2. SSS 49, Sieg, Übers. I, 11 ftn.<sup>4</sup>.

*ṣyak* postpos. c. com. and adv. 'with, together.' ~ 7b4, 7b5, 10a4. SSS 295 f., 302.

*ṣlyok* 'verse, śloka.' Sg. obl. ~ (16b2). (Skt. *śloka*-.). SSS 60.

*saṃsār* 'existence, world.' Sg. obl. ~ (1b6), gen. *saṃsāris* 2a2. (Skt. *saṃsāra*-.). SSS 84, 147.

*sak-*, *sāk-* 'remain, be left,' caus. 'restrain, hold back.' Caus. (IX) inf. *sākāssi* 7a3. SSS 476.

*saṃ* demons. II 'this, that,' adv. n. 'here, there.' Sg. obl. m. *caṃ* 10b4, n. *taṃ* 10b4, 13a6, loc. n. *tanaṃ* 13b1. SSS 171.

*saṃ*, *caṃ* indef. pron. ptcle. 'a certain, a,' with neg. 'no, not a, any, at all.' *ālak saṃ pekant* 5a5 'a certain foreign painter,' *kārwaṃ saṃ* 12a5 'in a certain reed thicket,' *mā tāpreṃ saṃ ālak wram* 2a2, 4a1-2 'thus not any other thing'; *mā nu caṃ* 10a1 'not at all,' perh. also *kuc caṃ skenal* 10a5 'what (ever) is to be tried?' Cf. SSS 188 f., Sieg, Übers. I, 13 ftn.<sup>2</sup>, 15 ftn.<sup>8</sup>, Pedersen, Tocharisch 120 f.

*saṃ* indecl. adj. 'like, equal' (c. com. or *oki*). ~ 3b6, 14b2. SSS 255.

*sarvārthasiddhe* prop. name 'Sarvārthasiddha.' Sg. nom. ~ 1a5.

*salu* adv. 'wholly, completely.' ~ 12a1, 12a6, 12b2. SSS 278 f.

*sas* 'one.' Sg. m. nom. ~ 2b5, 3a5, 11b4, etc., obl. *ṣom* 3a3, (f. nom. *sām* perh. 5a3). SSS 196 f.

*sasak* m., *snāki* f. adj. 'alone.' Sg. f. obl. *snākyāṃ* 6a5. SSS 30, 88, 89.

*sāk-*, cf. *sak-*.

*sāgare* prop. name 'Sāgara.' (Skt.) Sg. obl. *sāgareṃ* 1b5; gen. *sāgares* 1b4. SSS 210.

*sāmudrā*, *sāmudtār* 'ocean.' Sg. obl. *sāmuddrā* 1b6, (10a5), loc. *sāmudraṃ* 1a5. (Skt. *samudra*-). SSS 137, 149.

*sārth* 'caravan' sg. obl. ~ 1a6. (Skt. *sārtha*-). SSS 61.

*sātk-* 'spread.' Pres. (II) mid. sg. 3 *sātkatār* 1a1, 2b2, *sātkatrā* 4b1, pl. 3 *sātkam̐tār* 4b3. — Caus. pres. (IX) act. pl. 3 *sātkseñc* 14b5. SSS 352, 360, 477.

*sātkālune* 'spread.' Sg. nom. ~ 5a1-2, loc. *sātkāluneyam* 4a3, 4b6. (Vbl. sb. of *sātk*-).

*sām*, cf. *sas*.

*sām* demons. I 'this, this one, he, she, it, etc.' Sg. m. nom. ~ 3b5, 4a4, 4b4, etc., obl. *cam* (8b2), 9a1, 9a2, etc., gen. *camī* 2a6, 3b1, 5b1, etc., ā-c. *camā* 12b6, pl. m. nom. *cem* 9b1, 11b3, 12a2, etc., obl. *cesām* 11b5, 12b1, 13a1, *cesm-āk* 11b5-6, 11b6, (12b2), 13a1, gen. *cesmī* 13a2; sg. f. nom. *sām* 4b4, 5b1, 5b2, obl. *tām* 5a1, 5b5, (7a3), etc., *tām-āk* 8a3, etc.; sg. n. nom. *tām* 3a2, 5b2, 8a4, etc., obl. *tām* 7a6, 9b5, etc., abl. *tmāṣṣ* 4a4. SSS 170. See also s. v. *tmāṣ*, *tmā*, *tmam̐*.

*sārki* adv. 'later.' ~ 3a4, 12a2, 14b2. (Cf. *lyukrā*). SSS 279 f., 297.

*sāl-* 'leap.' Pres. (I) pple. mid. *sālmām̐n* 12a5. SSS 351, 477.

*sālp-* 'glow, burn.' Pres. (I) pple. mid. *sālpmām̐* 3b4. SSS 351, 478.

*sās* demons. III 'this.' Sg. m. nom. ~ (7b4), 8a1, 10a4, 10b2, 14a1, etc., obl. *caṣ* 8b5, 9b2, pl. m. nom. *ceṣ* 16b4, obl. *cesās* (sp. *ces*) 16a3; sg. f. nom. *sās* 6a2, 6b3, 7a1, obl. *tāṣ* 6a5, 6a6(?), dat. *tāṣac* 6b2, pl. f. obl. *tosās* 3a6; sg. n. nom. *tāṣ* 6b1, 6b4, 9a5, etc., loc. *tṣam̐* 4b5, 7b6, 15a1. SS 171.

*sik-* 'wash away, flood.' Pres. (II) mid. pl. 3 *sikam̐tār* 14a2. SSS 352, 478.

*siddhārthe* prop. name 'Siddhārtha.' Sg. gen. *siddhārthes* 1a5.

*sin-* 'grow weary, be satisfied.' Pres. (IX), 1st vbl. adj. *siṃṣāl* 17b5. SSS 478.

*sisā* prop. name 'Sītā.' Sg. obl. *sisām̐* 10b5, poss. also recons. from *si-* 10a4, or gen. *sisāy*? SSS 55, 63.



- suk* pl. f. 'joy, bliss.' Sg. nom. ~ 16a1, pl. nom. *s<sup>u</sup>kuntu* 17b2, obl. ~ 14b2. SSS 98.
- s<sup>u</sup>kāṣi* adj. 'of joy, blissful.' Sg. m. obl. *s<sup>u</sup>kāṣiṃ* 14b5. SSS 24.
- sum-* 'take.' Pres. (VIII a), mid. sg. 3 *sumnātr* 6a1. SSS 357, 479.
- se* m. 'son.' Sg. nom. ~ 1a5, 10a4, pl. nom. *sewāñ* 14a5. SSS 159.
- sokt-* name of a meter. Sg. loc. *soktaṃ* 5b6.
- sopi* 'web, net.' Pl. obl. *sopis* 1b4. SSS 47, 101.
- skam*, *skamat* adv. 'ever, always.' *skam* 3b3, 16a2, *skamat* 17b3. SSS 280.
- ske* m. and n. 'effort.' Sg. obl. ~ 13b4, (15b1), 16a2, 17a3, *ske-kk* 17a4, etc. SSS 1, 47.
- ske-* 'endeavor, make an effort.' Pres. (VI) pple. mid. *skenmām* 15a5, 16a1; 1st vbl. adj. *skenal* 10a5, 17b4. SSS 356, 479.
- snāk-* cf. *sasak*.
- sni*, cf. *sne*.
- sne* prepos. c. obl. and neg. prefix 'without.' ~ 2a3 (bis), 2a5 (bis), etc.; variant *sni*, before vowel *sny* 17b3. SSS 281 f.
- spaktām* 'service.' Sg. obl. ~ (8b6), 16a5. SSS 49.
- spaktānik* m. and f. 'servant.' Sg. nom. ~ 6a3. SSS 13, 28.
- sparcw-* 'turn, become.' Pres. (III) mid. sg. 3 *sparcwatrā* 10a2. — Pret. (Ia) pple. *sāspārtwu* 2a2. — Caus. pres. (IX) pple. mid. *spārtwāsmām* 16a5. SSS 353, 360 f., 365, 479 f.
- sparp* 'rope.' Sg. obl. ~ 8a6, 9b2, *svarp* 9b2, inst. *sparpyo* (8a3-4). SSS 52.
- spānte* adv. and indecl. adj. 'confident(ly), bold(ly).' ~ 3b5. SSS 255 f.
- spārtw-*, cf. *sparcw-*.
- spārk-* 'disappear, escape.' Pret. (Ib) act. sg. 3 *spārk* 11a1, *spārkā-ṃ* 11a5 (bis). SSS 368, 480 f.
- speṣi* adj. 'of sphaṭika (crystal, quartz)?' Pl. m. obl. *speṣinās* (1b3-4). Sieg, Übers. I, 4 ftn.<sup>9</sup>. But cf. now Sieg by Couvreur, rev. 126.
- smi-* 'smile.' Pres. (I) pple. mid. *smimām* 16b2. SSS 351, 481.
- sruk-* (caus. only) 'kill.' Pret. (II and III) mid. sg. 3 (II) *sasrukāt* 9a5, (III) *sruksāt* 9a1; pple. sg. m. obl. *sasrukunt* 'dead' 8a3, 8a6, 8b3. SSS 371, 376, 481.
- slākkār* adj. 'foolish?' ~ 9b3-4. SSS 15.
- tsar* m. 'hand.' Sg. ā-c. *tsarā* 7a4, 7a5, loc. *tsaraṃ* 5b2, dual nom. *tsarām* 8a5. SSS 50, 128 f.

- tsarw-*, *tsār w-* 'take comfort,' caus. 'comfort,' Caus. (IX) act. pres. ppl. *tsār wśant* 14b1 (as sb. 'consolation'). SSS 361, 481.
- tsaw-*, cf. *tsu-*.
- tsärt-* 'weep.' Pres. (I) mid. pl. 2 *šercär* 9b1. — Pret. (I a) act. pl. 3 *tsärtar* 9b1. SSS 351, 364, 481.
1. *tsäk-* 'draw out; express.' Pres. (VII a) inf. *tsäknätsi* 6b4. — Pret. (I b) mid. sg. 3 *tskät* 15b1. Abs. *tskoräš* 8a3, (10b4). SSS 357, 368 f., 482.
  2. *tsäk-* 'burn.' Pres. (VIII) mid. pl. 3 *tskämsantär* 14a2. SSS 358, 482.
- tsäm-*, *šam-*, *säm-* 'thrive; prosper, grow.' Pres. (III) mid. pl. 3 *samantär* 3b1. — Caus. pret. (II) mid. pl. 3 *šasmänt* 13a2-3. SSS 353, 371, 383.
- tsärk* 'lute.' In cpd. *tsärk-rape* 15b1 'lute music,' cf. *rape*. SSS 52, 242.
- tsit-* 'touch.' Pret. (I b) act. sg. 3 *tsit* 9a1. SSS 368, 484. Texte, Nachträge, p. 251.
- tsu-*, *tswä-*, *tsaw-* 'fit, join.' Pret. (I b) act. pl. 3 *tsawar* 12a6. — Caus. subj. act. sg. 1. *tswäsam* 11b5. SSS 368, 373, 484.
- tsekeši* adj. 'of sculpture, sculptured, moulded.' Sg. m. (?) nom. ~ 5a4.
- tsopats* sg. adj. (pl. *šaw-*) 'great.' Sg. m. obl. *tsopatsäm* 6b3, 15a6. SSS 160, 162.
- tsmār* 'root, origin.' Sg. nom. ~ 2b4, 3a2, 4a3, etc., obl. ~ (4a3), 4a4. SSS 93.
- tsmāšlune* 'rearing, increase, growth.' Sg. nom. ~ 3a5. (Vbl. sb. to *tsäm-* 'thrive.')
- tsraši* adj. 'strong, vigorous.' Sg. m. nom. ~ 16a1, 16b4, pl. nom. *tsrašiñ* 1a3, 1b6, gen. *tsrašišši* 1a1, 1a2 (bis), 1a4, etc., dat. *tsrašisac* 1a3 (bis). SSS 17 ftn.<sup>1</sup>, 101, 145.
- tsraššune* 'strength, vigor.' Sg. nom. ~ 1a4, 2a2, 14a4, 17b1, gen. *tsraššuneyis* 13a6, inst. *tsraššuneyo* 1a4, 1b6-2a1, ā-c. *tsraššuneyā* 1a1. SSS 9.
- tsru* indecl. adj. and adv. 'little, a little.' 4b3, 5b2, 6a1, 8a4, 12b5; *tsru yärm* 'a little measure' = 'a little' 2a1, *tsru kuc yärmam* 'in what little measure' 4b2. SSS 47, 246, 256, 259.
- tswä-*, cf. *tsu-*.
- harinaplut-* name of a meter. Sg. loc. ~ *plutam* 17a5.

*hā* interj. 'Oh! Alas!' ~ 8b3, 8b4. SSS 320.

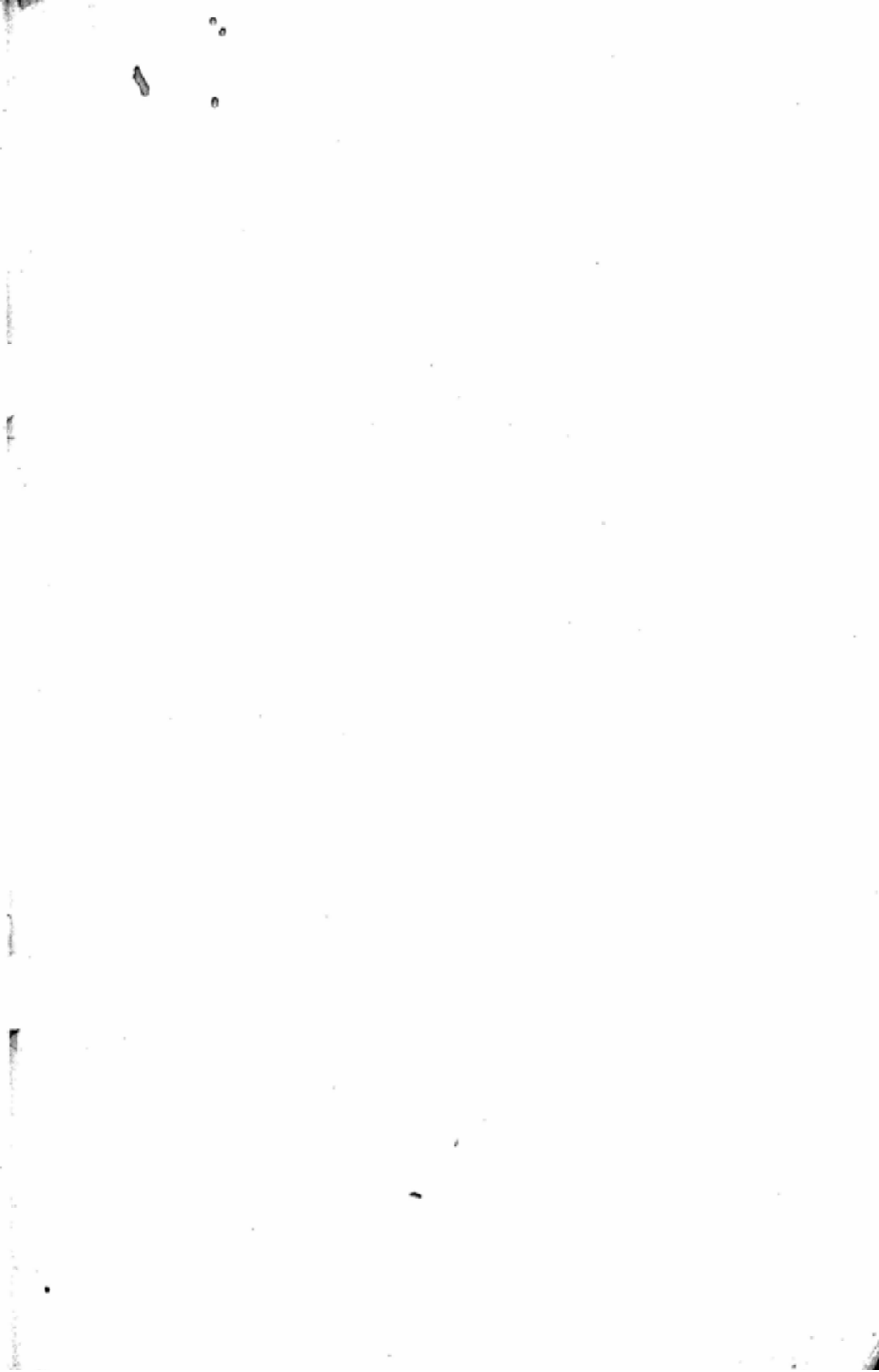
*himavant* mountain name (Skt. *himavant*-). Uninfl. before loc. ~  
4b3-4, c. gen. 12a2-3.

*hišt* interj. 'fie on, alas for.' ~ 8a1. SSS 320 f.

*hetuphal*- name of a meter. Sg. loc. ~ *-phalaṇ* 14a6.

*hai* interj. 'alas, woe.' ~ 9a3 (combined with *wāṣpā*). SSS 321.





Col  
N 98.74.

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY,  
NEW DELHI

Catalogue No.

491.995/Lan-17296.

Author— Lane, George S.

Title— Vocabulary to the Tocharian  
punyavanta-jataka.

Borrower No.

Date of Issue

Page No.

*"A book that is shut is but a block"*

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY  
GOVT. OF INDIA  
Department of Archaeology  
NEW DELHI.

Please help us to keep the book  
clean and moving.